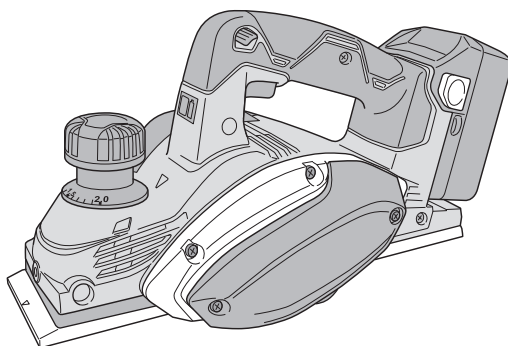


Model
Modèle
Modelo

P 18DSL

Cordless Planer
Rabot sans-fil
Cepillo a batería



SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTION MANUAL

⚠ WARNING

IMPROPER OR UNSAFE use of this power tool can result in death or serious bodily injury!
This manual contains important information about product safety. Please read and understand this manual **BEFORE** operating the power tool. Please keep this manual available for other users and owners before they use the power tool. This manual should be stored in safe place.

INSTRUCTIONS DE SECURITE ET MODE D'EMPLOI

⚠ AVERTISSEMENT

Une utilisation **INCORRECTE OU DANGEREUSE** de cet outil motorisé peut entraîner la mort ou de sérieuses blessures corporelles!
Ce mode d'emploi contient d'importantes informations à propos de la sécurité de ce produit. Prière de lire et de comprendre ce mode d'emploi **AVANT** d'utiliser l'outil motorisé. Garder ce mode d'emploi à la disponibilité des autres utilisateurs et propriétaires avant qu'ils utilisent l'outil motorisé. Ce mode d'emploi doit être conservé dans un endroit sûr.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y MANUAL DE INSTRUCCIONES

⚠ ADVERTENCIA

¡La utilización **INAPROPIADA O PELIGROSA** de esta herramienta eléctrica puede resultar en lesiones de gravedad o la muerte!
Este manual contiene información importante sobre la seguridad del producto. Lea y comprenda este manual **ANTES** de utilizar la herramienta eléctrica. Guarde este manual para que puedan leerlo otras personas antes de utilizar la herramienta eléctrica. Este manual debe ser guardado en un lugar seguro.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Read and understand all of the safety precautions, warnings and operating instructions in the Instruction Manual before operating or maintaining this power tool.

Most accidents that result from power tool operation and maintenance are caused by the failure to observe basic safety rules or precautions. An accident can often be avoided by recognizing a potentially hazardous situation before it occurs, and by observing appropriate safety procedures.

Basic safety precautions are outlined in the "SAFETY" section of this Instruction Manual and in the sections which contain the operation and maintenance instructions.

Hazards that must be avoided to prevent bodily injury or machine damage are identified by WARNINGS on the power tool and in this Instruction Manual.

NEVER use this power tool in a manner that has not been specifically recommended by metabo HPT.

MEANINGS OF SIGNAL WORDS

WARNING indicates a potentially hazardous situations which, if ignored, could result in death or serious injury.

CAUTION indicates a potentially hazardous situations which, if not avoided, may result in minor or moderate injury, or may cause machine damage.

NOTE emphasizes essential information.

SAFETY

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING

Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

- 1) **Work area safety**
 - a) **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
 - b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
 - c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
Distractions can cause you to lose control.
- 2) **Electrical safety**
 - a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
 - b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
 - c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**
Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.**
Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**
Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- 3) **Personal safety**
- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**
A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**
Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**
Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.**
Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**
Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- 4) **Power tool use and care**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**
Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**
Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.**
If damaged, have the power tool repaired before use.
Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.**
Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- 5) **Battery tool use and care**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**
A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.**
Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**
Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**
Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

– WARNING –

To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.

SPECIFIC SAFETY RULES AND SYMBOLS

1. **Wait for the cutter to stop before setting the tool down.** An exposed rotating cutter may engage the surface leading to possible loss of control and serious injury.
2. **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.
3. **Wear ear protectors.**



Exposure to noise can cause hearing loss.

4. **NEVER** touch moving parts.



NEVER place your hands, fingers or other body parts near the tool's moving parts.

5. Because the cordless planer operates by battery power, be aware of the fact that it can begin to operate at any time.
6. When working at elevated locations, clear the area of all other people and be aware of conditions below you.
7. **NEVER operate without all guards in place.** **NEVER** operate this tool without all guards or safety features in place and in proper working order. If maintenance or servicing requires the removal of a guard or safety feature, be sure to replace the guard or safety feature before resuming operation of the tool.
8. **Use right tool.** Don't force small tool or attachment to do the job of a heavy-duty tool. Don't use tool for purpose not intended.
9. **NEVER use a power tool for applications other than those specified.** **NEVER** use a power tool for applications other than those specified in the Instruction Manual.

10. **Handle tool correctly.**

Operate the tool according to the instructions provided herein. Do not drop or throw the tool. **NEVER** allow the tool to be operated by children, individuals unfamiliar with its operation or unauthorized personnel.

11. **Keep all screws, bolts and covers tightly in place.** Keep all screws, bolts, and plates tightly mounted. Check their condition periodically.
12. **Do not use power tools if the plastic housing or handle is cracked.**

Cracks in the tool's housing or handle can lead to electric shock. Such tools should not be used until repaired.

13. **Blades and accessories must be securely mounted to the tool.**

Prevent potential injuries to yourself or others. Blades, cutting implements and accessories which have been mounted to the tool should be secure and tight.

14. **Keep motor air vent clean.**

The tool's motor air vent must be kept clean so that air can freely flow at all times. Check for dust build-up frequently.

15. **Operate power tools at the rated voltage.**

Operate the power tool at voltages specified on its nameplate.

If using the power tool at a higher voltage than the rated voltage, it will result in abnormally fast motor revolution and may damage the unit and the motor may burn out.

16. **NEVER use a tool which is defective or operating abnormally.**

If the tool appears to be operating unusually, making strange noises, or otherwise appears defective, stop using it immediately and arrange for repairs by a metabo HPT authorized service center.

17. **NEVER leave tool running unattended. Turn power off.**

Don't leave tool until it comes to a complete stop.

18. **Carefully handle power tools.**

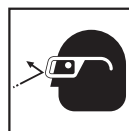
Should a power tool be dropped or struck against hard materials inadvertently, it may be deformed, cracked, or damaged.

19. **Do not wipe plastic parts with solvent.**

Solvents such as gasoline, thinner benzine, carbon tetrachloride, and alcohol may damage and crack plastic parts. Do not wipe them with such solvents.

Wipe plastic parts with a soft cloth lightly dampened with soapy water and dry thoroughly.

20. **ALWAYS** wear eye protection that meets the requirement of the latest revision of ANSI Standard Z87.1.



21. **ALWAYS** wear a mask or respirator to protect yourself from dust or potentially harmful particles generated during the operation.
22. **Definitions for symbols used on this tool**
V volts
— direct current
No no load speed
---/min.... revolutions or reciprocation per minute
3. To reduce risk of injury, charge metabo HPT rechargeable battery type BSL14 and BSL18 series. Other type of batteries may burst causing personal injury and damage.
4. Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
5. To reduce risk of damage to electric plug and cord, pull by plug when disconnecting battery charger.
6. Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
7. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If extension cord must be used make sure:
 - a. That blades of extension cord are the same number, size, and shape as those of plug on battery charger:
 - b. That extension cord is properly wired and in good electrical condition; and
 - c. That wire size is large enough for AC ampere rating of battery charger as specified in Table 1.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CHARGER

⚠ WARNING

Death or serious bodily injury could result from improper or unsafe use of battery chargers. To avoid these risks, follow these basic safety instructions:

READ ALL INSTRUCTIONS

1. This manual contains important safety and operating instructions for battery charger Model UC18YFSL.
2. Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.

Table 1
RECOMMENDED MINIMUM AWG SIZE FOR
EXTENSION CORDS FOR BATTERY CHARGERS

AC Input Rating Amperes*		AWG Size of Cord			
Equal to or greater than	but less than	Length of Cord, Feet (Meter)			
		25 (7.5)	50 (15)	100 (30)	150 (45)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14

- * If the input rating of a battery charger is given in watts rather than in amperes, the corresponding ampere rating is to be determined by dividing the wattage rating by the voltage rating—for example:

$$\frac{1,250 \text{ watts}}{125 \text{ volts}} = 10 \text{ amperes}$$

8. Do not operate battery charger with damaged cord or plug-replace them immediately.
9. Do not operate battery charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified serviceman.
10. Do not disassemble battery charger; take it to a qualified serviceman when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.

11. To reduce risk of electric shock, unplug charger from receptacle before attempting any maintenance or cleaning. Removing the battery will not reduce this risk.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE OF THE BATTERY AND BATTERY CHARGER

You must charge the battery before you can use the power tool. Before using the model UC18YFSL battery charger, be sure to read all instructions and cautionary statements on it, the battery and in this manual.

REMEMBER: USE ONLY metabo HPT BATTERY TYPES BSL14 AND BSL18 SERIES. OTHER TYPES OF BATTERIES MAY BURST AND CAUSE INJURY!

Follow these instructions to avoid the risk of injury:

⚠ WARNING: Improper use of the battery or battery charger can lead to serious injury. To avoid these injuries:

1. **NEVER** disassemble the battery.
2. **NEVER** incinerate the battery, even if it is damaged or is completely worn out. The battery can explode in a fire.
3. **NEVER** short-circuit the battery.
4. **NEVER** insert any objects into the battery charger's air vents. Electric shock or damage to the battery charger may result.
5. **NEVER** charge outdoors. Keep the battery away from direct sunlight and use only where there is low humidity and good ventilation.
6. **NEVER** charge when the temperature is below 32°F (0°C) or above 104°F (40°C).
7. **NEVER** connect two battery chargers together.
8. **NEVER** insert foreign objects into the hole for the battery or the battery charger.
9. **NEVER** use a booster transformer when charging.
10. **NEVER** use an engine generator or DC power to charge.
11. **NEVER** store the battery or battery charger in places where the temperature may reach or exceed 104°F (40°C) such as inside metal box or car.
12. **NEVER** expose the battery or battery charger to rain or wet conditions.
13. **ALWAYS** operate charger on standard household electrical power (120 volts). Using the charger on any other voltage may overheat and damage the charger.
14. **ALWAYS** wait at least 15 minutes between charges to avoid overheating the charger.
15. **ALWAYS** disconnect the power cord from its receptacle when the charger is not in use.

CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.

In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.
In such case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop.

In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

⚠ WARNING

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
 - During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
 - Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
 - Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
 - Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.
4. Do not use the battery in reverse polarity.
5. Do not connect directly to an electrical outlets or car cigarette lighter sockets.
6. Do not use the battery for a purpose other than those specified.
7. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
8. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
9. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.
10. Do not use in a location where strong static electricity generates.
11. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.
12. Do not immerse the battery or allow any fluids to flow inside. Conductive liquid ingress, such as water, can cause damage resulting in fire or explosion. Store your battery in a cool, dry place, away from combustible and flammable items. Corrosive gas atmospheres must be avoided.

⚠ CAUTION

1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.
If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.
There is a possibility that this can cause skin irritation.
3. If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

⚠ WARNING

If an electrically conductive foreign object enters the terminals of the lithium ion battery, a short-circuit may occur resulting in the risk of fire. Please observe the following matters when storing the battery.

- **Do not place electrically conductive cuttings, nails, steel wire, copper wire or other wire in the storage case.**
- **Either install the battery in the power tool or store by securely pressing into the battery cover until the ventilation holes are concealed to prevent short-circuits (See Fig. 1).**

**SAVE THESE INSTRUCTIONS
AND
MAKE THEM AVAILABLE TO OTHER USERS
AND
OWNERS OF THIS TOOL!**

FUNCTIONAL DESCRIPTION

NOTE

The information contained in this Instruction Manual is designed to assist you in the safe operation and maintenance of the power tool.

NEVER operate, or attempt any maintenance on the tool unless you have first read and understood all safety instructions contained in this manual.

Some illustrations in this Instruction Manual may show details or attachments that differ from those on your own power tool.

NAME OF PARTS

1. Cordless Planer

Remaining
battery
indicator
switch

Remaining
battery
indicator
lamp

Switch
lock

Switch
trigger

Battery

Knob
(for adjusting
cutter depth)

Front base

Belt cover

Rear base

Fig. 1(a)

Housing

Nameplate

Stand

Brush cap

Outlet of
shaving

Fig. 1(b)

○ Battery

<BSL1850>

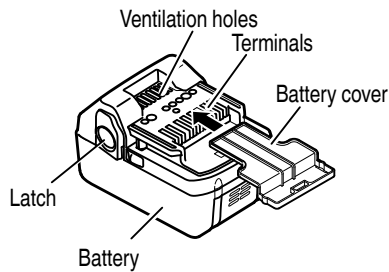


Fig. 2

2. Battery Charger

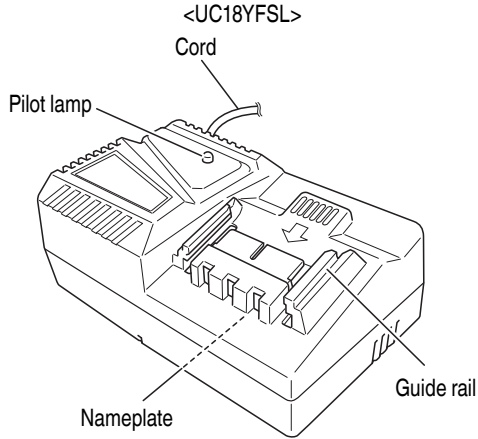


Fig. 3

SPECIFICATIONS

1. Cordless Planer

Model	P18DSL	
Motor	DC motor	
No-load speed	16,000 / min	
Cutting Width	3-1/4" (82 mm)	
Max. Cutting Depth	5/64" (2.0 mm)	
Battery	Model	BSL1850
	Type	Li-ion battery (5.0 Ah 10 cells)
	Voltage	DC 18 V
Weight (With BSL1850 attached)	7.3 lbs. (3.3 kg)	

2. Battery Charger

Model	UC18YFSL
Input power source	Single phase: AC 120 V 60 Hz
Charging time (At a temperature of 68°F (20°C))	BSL1850: Approx. 75 min
Charging voltage	DC 14.4 V – 18 V
Charging current	DC 3.5 A
Weight	1.1 lbs. (0.5 kg)

ASSEMBLY AND OPERATION

APPLICATIONS

- Planing various wooden planks and panels



Fig. 4-A (Planing)



Fig. 4-B (Beveling)

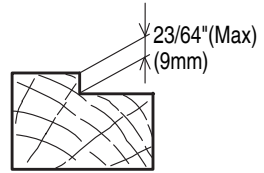


Fig. 4-C (Rabbeting)

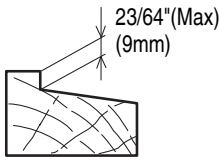


Fig. 4-D (Tapering)

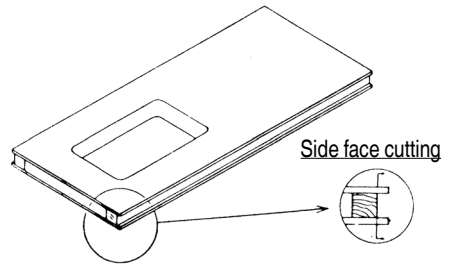


Fig. 4-E (Side planing of flush door)

REMOVAL AND INSTALLATION METHOD OF BATTERY

- How to install the battery.
Align the battery with the groove in tool handle and slip it into place.
Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you (Fig. 5).
- How to remove the battery.
Withdraw battery from the tool handle while pressing the latch (2 pcs) of the battery (Fig. 5).

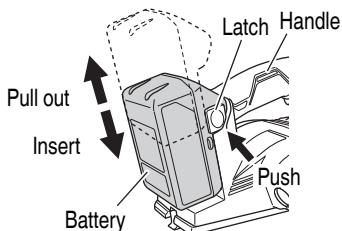


Fig. 5

CHARGING METHOD

NOTE

- Before plugging into the receptacle, make sure the following points.
- The power source voltage is stated on the nameplate.
 - The cord is not damaged.

⚠ WARNING

Do not charge at voltage higher than indicated on the nameplate.
If charged at voltage higher than indicated on the nameplate, the charger will burn out.

1. Connect the charger's power cord to a receptacle. When the power cord is connected, the charger's pilot lamp will blink in red. (At 1-second intervals)



⚠ WARNING

Do not use the electrical cord if damaged. Have it repaired immediately.

5. Remove the battery from the battery charger.
Supporting the battery charger with hand, pull out the battery from the battery charger.

NOTE

After charging, pull out batteries from the charger first, and then keep the batteries properly.

Regarding electric discharge in case of new batteries, etc.

As the internal chemical substance of new batteries and batteries that have not been used for an extended period is not activated, the electric discharge might be low when using them the first and second time. This is a temporary phenomenon, and normal time required for recharging will be restored by recharging the batteries 2 – 3 times.

How to make the batteries perform longer.

- (1) Recharge the batteries before they become completely exhausted.
When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.
- (2) Avoid recharging at high temperatures.
A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

⚠ CAUTION

- When the battery charger has been continuously used, the battery charger will be heated, thus constituting the cause of the failures. Once the charging has been completed, give 15 minutes rest until the next charging.
- If the battery is charged while it is heated because it has been left for a long time in a location subject to direct sunlight or because the battery has just been used, the pilot lamp of the charger lights for 1 second, does not light for 0.5 seconds (off for 0.5 seconds). In such a case, first let the battery cool, then start charging.
- When the pilot lamp flickers rapidly in red (at 0.2-second intervals), check for and take out any foreign objects in the charger's battery installation hole. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.

BEFORE USE

1. Check the work area to make sure that it is clear of debris and clutter.
Clear the area of unnecessary personnel. Ensure that lighting and ventilation is adequate.
2. Power switch
Ensure that the power switch is in the OFF position. If the battery is attached to the body while the power switch is in the ON position, the power tool will start operating immediately, which could cause a serious accident.
3. Prepare a stable wooden workbench suitable for planing operation. As a poorly balanced workbench creates a hazard, ensure it is securely positioned on firm, level ground.

PLANING PROCEDURES

1. Operation of switch (Fig. 7)
 - (1) For safe operation of the machine, a "switch lock" is provided on the side of a handle.
If the "switch trigger" is pulled in a state where "switch lock" is pressed in the direction of the arrow mark, the main switch can be turned ON.
 - (2) After the switch is turned ON, even when you release your hand from the switch lock, the body continues running and the light continues being turned ON as long as you keep on pulling the switch trigger.
 - (3) If you release the switch trigger, you can turn OFF the switch and the "switch lock" returns to the original position automatically.

⚠ CAUTION

Do not fix and secure the switch lock. Besides, keep your finger off the switch trigger when the planer is being carried around. Otherwise, the main body switch can be inadvertently turned ON, resulting in unexpected accidents.

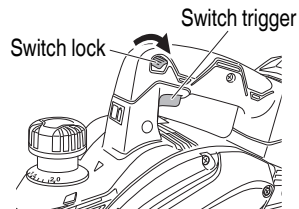


Fig. 7

2. About remaining battery indicator
When pressing the remaining battery indicator switch, the remaining battery indicator lamp lights and the battery remaining power can be checked. (Fig. 8)

When releasing your finger from the remaining battery indicator switch, the remaining battery indicator lamp goes off. The Table 5 shows the state of remaining battery indicator lamp and the battery remaining power.

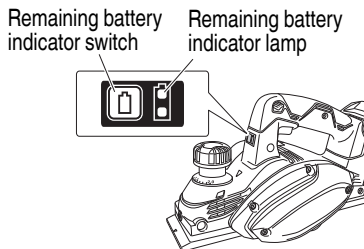


Fig. 8

Table 5

State of lamp	Battery Remaining Power
	The battery remaining power is enough.
	The battery remaining power is a half.
	The battery remaining power is nearly empty. Re-charge the battery soonest possible.

As the remaining battery indicator shows somewhat differently depending on ambient temperature and battery characteristics, read it as a reference.

NOTE

- Do not give a strong shock to the switch panel or break it. It may lead to a trouble.
- To save the battery power consumption, the remaining battery indicator lamp lights while pressing the remaining battery indicator switch.

3. Adjusting the cutter depth

Turn the knob in the direction indicated by the arrow in Fig. 9 (clockwise), until the triangular mark is aligned with the desired cutting depth on the scale.

An interval between graduations on the scale corresponds to $1/256''(0.1\text{mm})$ in cutting depth. The cutting depth can be adjusted within a range of $0 - 5/64''(0 - 2.0\text{mm})$.

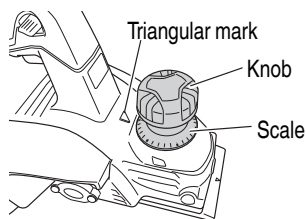


Fig. 9

4. Surface cutting

Rough cutting should be accomplished at large cutting depth and at a suitable speed so that shavings are smoothly ejected from the machine. To ensure a smoothly finished surface, finish cutting should be accomplished at small cutting depth and at low speed.

5. Beginning and ending the cutting operation

As shown in Fig. 10, place the front base of the planer on the workpiece and support the planer horizontally. Turn ON the power switch, and slowly operate the planer toward the leading edge of the workpiece. Firmly depress the front half of the planer at the first stage of cutting and, as shown in Fig. 11, depress the rear half of the planer at the end of the cutting operation.

The planer must always be kept flat throughout the entire cutting operation.

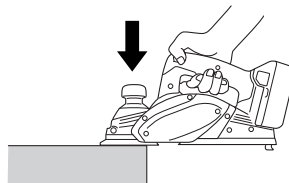


Fig. 10 Beginning of cutting operation

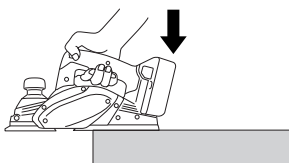


Fig. 11 End of cutting operation

6. Precaution after finishing the planing operation

When the planer is suspended with one hand after finishing the planing operation, ensure that the cutting blades (base) of the planer do not contact or come too near your body. Failure to do so could result in serious injury.

7. Stand
Lift the back of the planer to extend the foot from the base. Having the stand extended when you put the planer down prevents contact between the blade and the material.

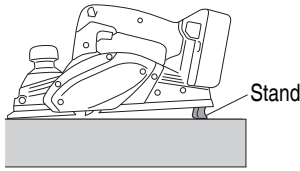


Fig. 12

8. Regulating the guide (Fig. 13)
The planing position can be regulated by moving the guide to the left or right after loosening its set screw. The guide may be mounted on either the right or left side of the tool.

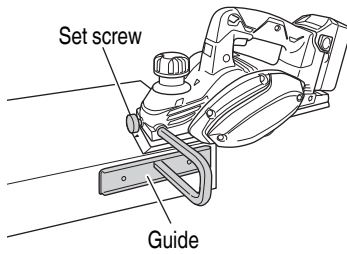


Fig. 13

Work Precautions

- About Continuous Operation
This tool is provided with a protective function to extend battery life. The battery may become overheated during continuous operation or deep cutting operations, which may cause it to automatically stop. Especially with any of the batteries listed below, the tool may stop operation before the battery starts to get hot to prevent rapid failure from overheating. If this happens, stop operation, remove the battery from the tool and leave it in a well-ventilated location not exposed to sunlight until it is sufficiently cool. The battery can be used again once it is cool. (Applicable batteries: BSL1825, BSL1820, BSL1815 and old batteries)
- Proper Battery Usage
When the tool is used with any of the batteries listed below, it should be used for light work to extend battery life. Work example: Shallow depth finishing and chamfering work (Applicable batteries: BSL1825, BSL1820, BSL1815 and old batteries)

CARBIDE BLADE ASSEMBLY AND DISASSEMBLY AND ADJUSTMENT OF CUTTER BLADE HEIGHT (FOR DOUBLE EDGED BLADE TYPE)

⚠ WARNING

- To prevent accidents, ensure that the power tool is switched off and pull out the battery.
- Be careful not to injure your hands.

1. Carbide blade disassembly
(1) As shown in Fig. 14, loosen the blade holder with the attached box wrench.

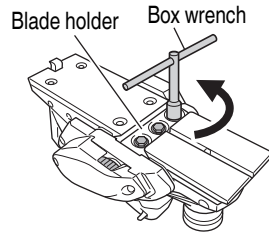


Fig. 14

- (2) As shown in Fig. 15, remove the carbide blade by sliding it with the attached box wrench.

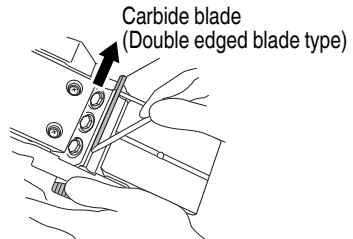


Fig. 15

2. Carbide blade assembly

⚠ CAUTION

Prior to assembly, thoroughly wipe off all swarf accumulated on the carbide blade.

- (1) As shown in Fig. 16, lift set plate (B) and insert the new carbide blade between cutter block and set plate (B).

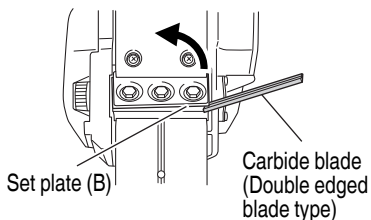


Fig. 16

- (2) As shown in Fig. 17, mount the new carbide blade by sliding it on the set plate (B) so that the blade tip projects by 1 mm from the end of the cutter block.

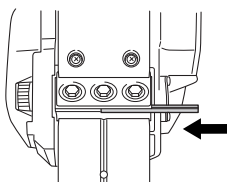


Fig. 17

- (3) As shown in Fig. 18, fix the bolts at the blade holder after blade replacement has been completed.

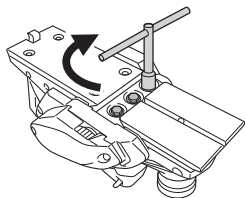


Fig. 18

- (4) Turn the cutter block over, and set the other side in the same manner.

3. Adjustment of carbide blade height

⚠ CAUTION

If the carbide blade's heights are inaccurate after above procedures have been completed, carry out the procedures described below.

- (1) As shown in Fig. 19, use the box wrench to loosen the three bolts used to retain the carbide blade, and remove the blade holder.

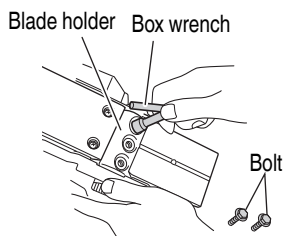


Fig. 19

- (2) As shown in Fig. 20, after removing the carbide blade, slide set plate (B) in the direction indicated by the arrow to disassemble set plate (B).

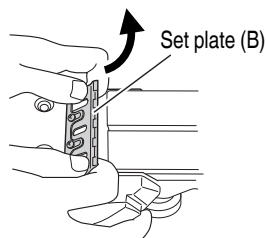


Fig. 20

- (3) Loosen the 2 screws holding on the carbide blade and set plate (A), set plate (B).

- (4) As shown in Fig. 21, 22, press the turned surface of set plate (A) to the wall surface b while adjusting the carbide blade edge to the wall surface a of the set gauge. Then, tighten them with the 2 screws.

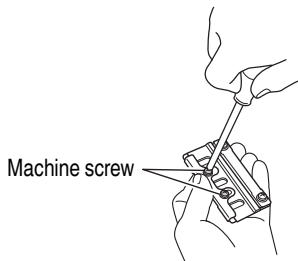


Fig. 21

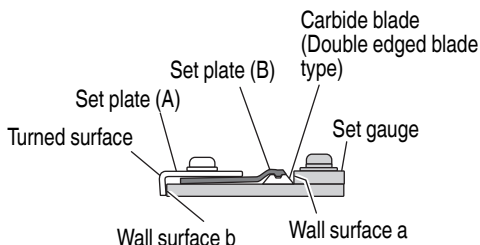


Fig. 22

- (5) As shown in Fig. 23, 24, insert a turned portion of set plate (A) attached to set plate (B) into a groove on the flat portion of the cutter block.

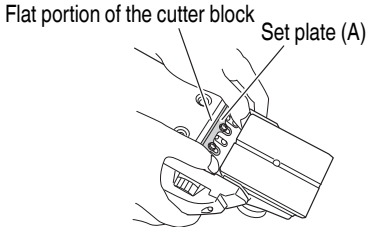


Fig. 23

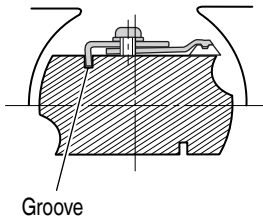


Fig. 24

- (6) As shown in Fig. 25, place the blade holder on the completed assembly and fasten it with the three bolts. Ensure that the bolts are securely tightened. Follow the same procedures for the opposite side carbide blade.

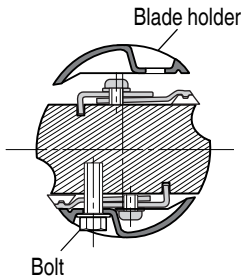


Fig. 25

CUTTER BLADE ASSEMBLY AND DISASSEMBLY AND ADJUSTMENT OF CUTTER BLADE HEIGHT

⚠ WARNING

- To prevent accidents, ensure that the power tool is switched off and pull out the battery.
- Be careful not to injure your hands.

1. Cutter blade disassembly

- (1) As shown in Fig. 26 use the accessory box wrench to withdraw the three bolts used to retain the cutter blade, and remove the cutter blade holder.

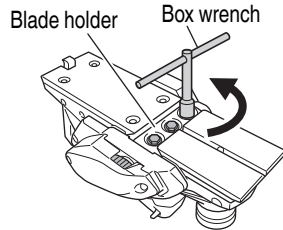


Fig. 26

- (2) As shown in Fig. 27, slide the blade in the direction indicated by the arrow to disassemble the blade.

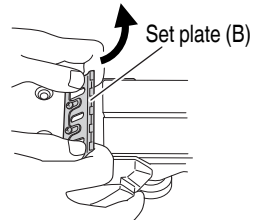


Fig. 27

2. Cutter blade assembly

⚠ CAUTION
Prior to assembly, thoroughly wipe off all swarf accumulated on the cutter blade.

- (1) Insert a turned portion of set plate (A) attached to the blade into a groove on the flat portion of the cutter block. (Fig. 28, 29)
Set the blade so that both sides of the blade protrude from the width of the cutter block by about 3/64" (1 mm) (Fig. 30)

Flat portion of the cutter block

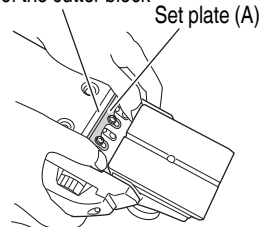


Fig. 28

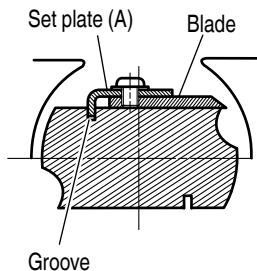


Fig. 29 (Correct installation)

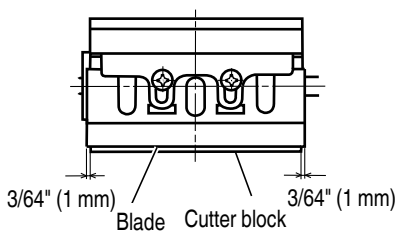


Fig. 30

- (2) Place the blade holder on the completed assembly, as shown in Fig. 31, and fasten it with the three bolts. Ensure that the bolts are securely tightened.

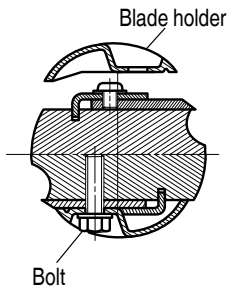


Fig. 31

- (3) Turn the cutter block over, and set the other side in the same manner.
3. Adjustment of cutter blade height:

⚠ CAUTION
As the set gauge has been accurately factory adjusted, never attempt to loosen it.

- (1) Loosen the 2 screws holding on the blade and set plate (A). (Fig. 32)

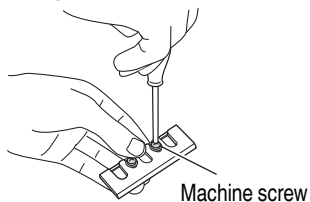


Fig. 32

- (2) Press the turned surface of set plate (A) to the wall surface b while adjusting the blade edge to the wall surface a of the set gauge. Then, tighten them with the 2 screws. (Fig. 33, 34)

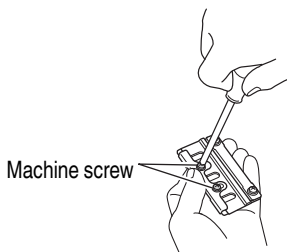


Fig. 33

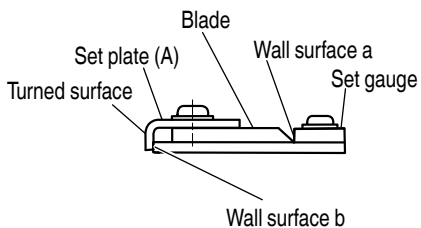


Fig. 34

SHARPENING THE CUTTER BLADES

Use of the accessory Blade Sharpening Ass'y is recommended for convenience.

- (1) Use of Blade Sharpening Ass'y.
As shown in Fig. 35, two blades can be mounted on the blade sharpening ass'y to ensure that the blade tips are ground at equal angles. During grinding, adjust the position of the cutter blades so that their edges simultaneously contact the grinding stone as shown in Fig. 36.

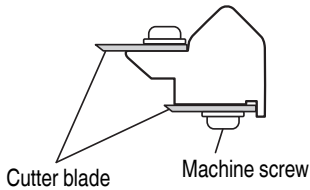


Fig. 35

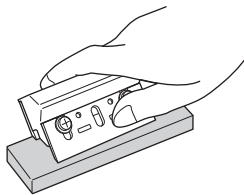


Fig. 36

(2) Cutter blade sharpening intervals

Cutter blade sharpening intervals depend on the type of wood being machined and the cutting depth. However, sharpening should generally be effected after each 1,640 ft (500 m) of cutting operation.

(3) Grinding allowance of the cutter blades

As illustrated in Fig. 37, a grinding allowance of 0.14" (3.5 mm) is provided for on the cutter blade. That is, the cutter blade can be repeatedly sharpened until its total height is reduced to 0.96" (24.5 mm).

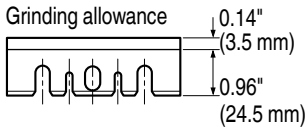


Fig. 37

(4) Grinding Stone

When a water grinding stone is available, use it after dipping it sufficiently in water since such a grinding stone may be worn during grinding procedures, flatten the upper surface of the grinding stone as frequently as possible.

ATTACHING AND DETACHING THE DUST ADAPTER (OPTIONAL ACCESSORY)

⚠ CAUTION

- To prevent accidents, ensure that the power tool is switched off and pull out the battery.
- Follow the procedure below to mount the dust adapter securely. Failure to do so may result in the adapter coming off, causing injury.

1. Attaching the dust adapter

- (1) Remove the screw D4 × 16 in the chip cover and remove the chip cover as shown in Fig. 38.

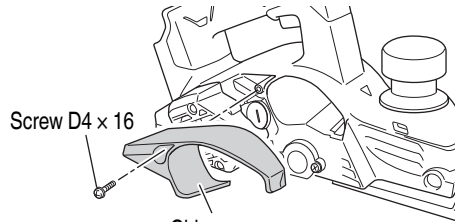


Fig. 38

- (2) Mount the dust adapter and secure with the screw D4 × 16. (Fig. 39)

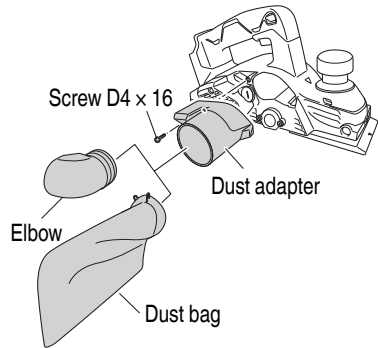
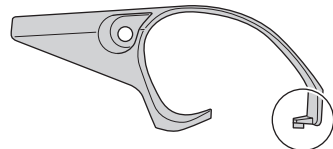


Fig. 39

NOTE

Take care not to break the catch when attaching or detaching the dust adapter and chip cover.



2. Removing the dust adapter

To remove the dust adapter, follow the procedure above in reverse order.

MAINTENANCE INSPECTION

⚠ WARNING

To prevent accidents, ensure that the power tool is switched off and pull out the battery.

1. Inspecting the cutter blades
Continued use of dull or damaged cutter blades will result in reduced cutting efficiency and may cause overloading of the motor. Sharpen or replace the cutter blades as often as necessary.
2. Handling

⚠ CAUTION

The front base, rear base, and cutting depth control knob are precisely machined to obtain specifically high precision. If these parts are roughly handled or subjected to heavy mechanical impact, it may cause deteriorated precision and reduced cutting performance. These parts must be handled with particular care.

3. Inspecting the screws
Regularly inspect all screws and ensure that they are fully tightened. Should any of the screws be loosened, retighten them immediately.

⚠ WARNING

Using this planer with loosened screws is extremely dangerous.

4. Inspecting the carbon brushes (Fig. 40)
The motor employs carbon brushes which are consumable parts. Replace the carbon brush with a new one when it becomes worn to its wear limit. Always keep carbon brushes clean and ensure that they slide freely within the brush holders.

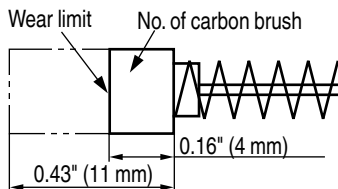


Fig. 40

⚠ CAUTION

Using this planer with a carbon brush which is worn in excess of the wear limit will damage the motor.

NOTE

When replacing the carbon brush with a new one, be sure to use the metabo HPT Carbon Brush Code No. 999017.

5. Replacing carbon brushes
After removing the chip cover, take out the carbon brush by first removing the brush cap and then hooking the protrusion of the carbon brush with a slotted head screw driver, etc., as shown in Fig. 41.

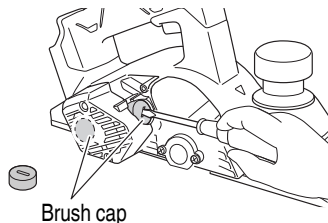


Fig. 41

When installing the carbon brush, choose the direction so that the nail of the carbon brush (Fig. 42) agrees with the contact portion of brush tube. Then push it in with a finger as illustrated in Fig. 43. Lastly, install the brush cap.

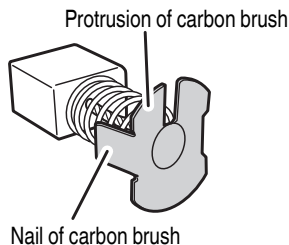


Fig. 42

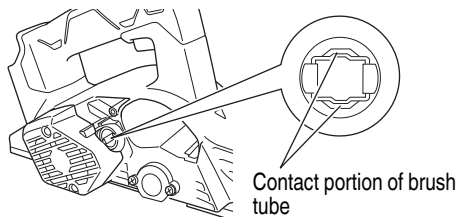


Fig. 43

⚠ CAUTION

- **Be absolutely sure to insert the nail of the carbon brush into the contact portion of brush tube. (You can insert whichever one of the two nails provided.)**
 - **Caution must be exercised since any error in this operation can result in the deformed nail of the carbon brush and may cause motor trouble at an early stage.**
6. Check for Dust
Dust may be removed with a soft cloth or a cloth dampened with soapy water.
Do not use bleach, chlorine, gasoline or thinner, for they may damage the plastics.
 7. Disposal of the exhausted battery

⚠ WARNING

Do not dispose of the exhausted battery. The battery must explode if it is incinerated. The product that you have purchased contains a rechargeable battery. The battery is recyclable. At the end of it's useful life, under various state and local laws, it may be illegal to dispose of this battery into the municipal waste stream. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.

8. Storage
Storing in a place below 104°F (40°C) and out of the reach of children.

NOTE

Storing lithium-ion batteries

Make sure the lithium-ion batteries have been fully charged before storing them.

Prolonged storage (3 months or more) of batteries with a low charge may result in performance deterioration, significantly reducing battery usage time or rendering the batteries incapable of holding a charge.

However, significantly reduced battery usage time may be recovered by repeatedly charging and using the batteries two to five times.

If the battery usage time is extremely short despite repeated charging and use, consider the batteries dead and purchase new batteries.

9. Service and repairs
All quality power tools will eventually require servicing or replacement of parts because of wear from normal use. To assure that only authorized replacement parts will be used, all service and repairs must be performed by a metabo HPT AUTHORIZED SERVICE CENTER, ONLY.

⚠ CAUTION

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

Important notice on the batteries for the metabo HPT cordless power tools

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

ACCESSORIES

⚠ WARNING

ALWAYS use Only authorized metabo HPT replacement parts and accessories. NEVER use replacement parts or accessories which are not intended for use with this tool. Contact metabo HPT if you are not sure whether it is safe to use a particular replacement part or accessory with your tool.

The use of any other attachment or accessory can be dangerous and could cause injury or mechanical damage.

NOTE

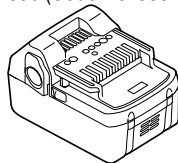
Accessories are subject to change without any obligation on the part of the metabo HPT.

STANDARD ACCESSORIES

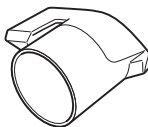
P18DSL (2LJRK)	①	Box Wrench (for securing cutter blade) (Code No. 940543)	1
	②	Set Gauge (for adjusting cutter height) (Code No. 316419).....	2
	③	Guide (with set screw) (Code No. 958842Z)	1
	④	Carbide Blade (Double edged Blade type) (Code No. 879418)	1
	⑤	Battery (BSL1850) (Code No. 335791)	2
	⑥	Battery Charger (UC18YFSL).....	1
	⑦	Plastic Case (Code No. 336491)	1
	⑧	Battery cover (Code No. 329897).....	2
P18DSL (NN)	①	Box Wrench (for securing cutter blade) (Code No. 940543)	1
	②	Set Gauge (for adjusting cutter height) (Code No. 316419).....	2
	③	Guide (with set screw) (Code No. 958842Z)	1
	④	Carbide Blade (Double edged Blade type) (Code No. 879418)	1
Battery, battery charger, plastic case and battery cover are not contained.			

OPTIONAL ACCESSORIES.....sold separately

1. Battery
BSL1850 (Code No. 335791)



2. Dust adapter
(Code No. 334502)



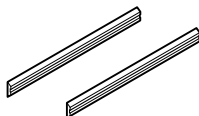
3. Elbow
(Code No. 334503)



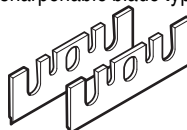
4. Dust bag
(Code No. 322955)



5. Carbide Blade
(Code No. 879418)
(Double edged Blade type)



6. Blade
(Code No. 314746)
(Resharpenable blade type)



NOTE

Specifications are subject to change without any obligation on the part of the metabo HPT.

INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lire et comprendre toutes les précautions de sécurité, les avertissements et les instructions de fonctionnement dans ce mode d'emploi avant d'utiliser ou d'entretenir cet outil motorisé.

La plupart des accidents causés lors de l'utilisation ou de l'entretien de l'outil motorisé proviennent d'un non respect des règles ou précautions de base de sécurité. Un accident peut la plupart du temps être évité si l'on reconnaît une situation de danger potentiel avant qu'elle ne se produise, et en observant les procédures de sécurité appropriées.

Les précautions de base de sécurité sont mises en évidence dans la section "SECURITE" de ce mode d'emploi et dans les sections qui contiennent les instructions de fonctionnement et d'entretien.

Les dangers qui doivent être évités pour prévenir des blessures corporelles ou un endommagement de la machine sont identifiés par AVERTISSEMENTS sur l'outil motorisé et dans ce mode d'emploi.

NE JAMAIS utiliser cet outil motorisé d'une manière qui n'est pas spécifiquement recommandée par metabo HPT.

SIGNIFICATION DES MOTS D'AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique des situations potentiellement dangereuses qui, si elles sont ignorées, pourraient entraîner la mort ou de sérieuses blessures.

PRECAUTION indique des situations dangereuses potentielles qui, si elles ne sont pas évitées, peuvent entraîner de mineures et légères blessures ou endommager la machine.

REMARQUE met en relief des informations essentielles.

SECURITE

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX CONCERNANT LES OUTILS ÉLECTRIQUES

AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions

Tout manquement à observer ces avertissements et instructions peut engendrer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour vous y référer ultérieurement.

Le terme "outil électrique", utilisé dans les avertissements, se réfère aux outils électriques (câblé) ou aux outils à piles (sans fil).

1) Sécurité de l'aire de travail

a) Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.

Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.

b) Ne pas utiliser d'outils électriques en présence de liquides, gaz ou poussière inflammables, au risque de provoquer une explosion.

Les outils électriques créent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière.

c) Ne pas laisser les enfants et les visiteurs s'approcher de vous lorsque vous utiliser un outil électrique.

Les distractions peuvent faire perdre le contrôle.

2) Sécurité électrique

a) Les prises de l'outil électrique doivent correspondre à la prise secteur.

Ne jamais modifier la prise.

Ne pas utiliser d'adaptateurs avec les outils électriques mis à la masse.

Les prises non modifiées et les prises secteurs correspondantes réduisent les risques de choc électrique.

b) Éviter tout contact avec les surfaces mises à la masse telles que les tuyaux, radiateurs, bandes et réfrigérateurs.

Le risque de choc électrique est accru en cas de mise à la masse du corps.

c) Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.

Si l'eau pénètre dans l'outil, cela augmente les risques de choc électrique.

d) Ne pas utiliser le cordon à tort. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter ou débrancher l'outil électrique.

Maintenir le cordon loin de la chaleur, de l'huile, des bords pointus ou des pièces mobiles.

Les cordons endommagés ou usés augmentent les risques de choc électrique.

- e) **En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser un cordon de rallonge adapté à un usage extérieur.**

L'utilisation d'un cordon adapté à l'usage extérieur réduit les risques de choc électrique.

- f) **Si vous devez utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée contre les courants résiduels.**

L'utilisation d'un dispositif de protection contre les courants résiduels réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

- a) **Restez alerte, regarder ce que vous faites et usez de votre bon sens en utilisant un outil électrique.**

Ne pas utiliser d'outil électrique si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Pendant l'utilisation d'outils électrique, un instant d'inattention peut entraîner des blessures graves.

- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des verres de protection.**

L'utilisation d'équipements de protection tels que les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité anti-dérapantes, les casques ou les protections auditives dans des conditions appropriées réduisent les risques de blessures.

- c) **Empêcher les démarrages intempestifs. Veiller à ce que l'interrupteur soit en position d'arrêt avant de brancher à une source d'alimentation et/ou une batterie, de ramasser l'outil au sol ou de le transporter.**

Transporter les outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher les outils électriques avec l'interrupteur en position de marche peut entraîner des accidents.

- d) **Retirer toute clé de sécurité ou clé avant de mettre l'outil électrique en marche.**

Laisser une clé ou une clé de sécurité sur une partie mobile de l'outil électrique peut engendrer des blessures.

- e) **Ne pas trop se pencher. Toujours garder une bonne assise et un bon équilibre pendant le travail.**

Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévisibles.

- f) **Porter des vêtements adéquats. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir les cheveux, les vêtements et les gants loin des pièces mobiles.**

Les vêtements amples ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.

- g) **En cas de dispositifs destinés au raccordement d'installations d'extraction et de recueil de la poussière, veiller à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.**

L'utilisation d'un dispositif de collecte de la poussière peut réduire les dangers associés à la poussière.

4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

- a) **Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à vos travaux.**

Le bon outil électrique fera le travail mieux et en toute sécurité au régime pour lequel il a été conçu.

- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne le met pas en position de marche et d'arrêt.**

Tout outil ne pouvant être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

- c) **Débrancher la prise ou retirer la batterie avant de procéder à des réglages, au remplacement des accessoires ou au stockage des outils électriques.**

Ces mesures préventives de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.

- d) **Stockez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne pas laisser des personnes non familiarisées avec l'outil ou ces instructions utiliser l'outil électrique.**

Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non habilités.

- e) **Entretenir les outils électriques. Vérifier l'absence de mauvais alignement ou d'arrêt, d'endommagement de pièces ou toute autre condition susceptible d'affecter l'opération de l'outil.**

Si l'outil est endommagé, le faire réparer avant utilisation.

De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

- f) **Maintenir les outils coupants aiguisés et propres.**

Des outils coupants bien entretenus avec des bords aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus simples à contrôler.

- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les mèches de l'outil, etc. conformément à ces instructions en tenant compte des conditions d'utilisation et du travail à réaliser.**

L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il a été conçu est dangereuse.

- 5) **Utilisation et entretien de la batterie**
- a) **Recharger la batterie uniquement avec le chargeur recommandé par le fabricant.**
Un chargeur inadéquat pour le type de batterie peut entraîner un risque d'incendie en cas d'utilisation avec une autre batterie.
- b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec les batteries spécifiées.**
L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessures et d'incendie.
- c) **Lorsque la batterie est inutilisée, la garder à l'écart d'objets métalliques comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques pouvant raccorder les bornes.**
La connexion des bornes peut entraîner des blessures ou un incendie.
- d) **En cas d'utilisation dans des conditions extrêmes, du liquide peut être émis de la batterie. Éviter tout contact. en cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consulter un médecin.**
Le liquide émis par la batterie peut entraîner des irritations et des brûlures.
- 6) **Service**
- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un technicien habilité à l'aide de pièces de rechange identiques exclusivement.**
Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

—AVERTISSEMENT—

Pour réduire tout risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.

REGLES DE SECURITE SPECIFIQUES ET SYMBOLES

- Attendre l'arrêt de la meuleuse avant de poser l'appareil.** La lame en rotation, si elle est exposée, peut mordre dans la surface et entraîner une perte de contrôle, voire une blessure grave.
- Utiliser un étau ou autre pour fixer la pièce à usiner sur une plate-forme stable.** Le fait de maintenir la pièce à la main ou contre votre corps peut la rendre instable et ainsi entraîner une perte de contrôle.
- Porter des protections anti-bruit.**
L'exposition au bruit peut engendrer une perte de l'audition.



4. NE JAMAIS toucher les parties mobiles.



NE JAMAIS placer ses mains, ses doigts ou toute autre partie de son corps près des parties mobiles de l'outil.

- La rabot sans fil, bien avoir conscience qu'elle est constamment prête à fonctionner.
- Lors d'un travail en position élevée, évacuer tout le monde de l'aire de travail et ne pas oublier qu'on travaille en hauteur.
- NE JAMAIS utiliser l'outil sans que tous les dispositifs de sécurité ne soient en place.**
NE JAMAIS faire fonctionner cet outil sans que tous les dispositifs et caractéristiques de sécurité ne soient en place et en état de fonctionnement. Si un entretien ou une réparation nécessite le retrait d'un dispositif ou d'une caractéristique de sécurité, s'assurer de bien remettre en place le dispositif ou la caractéristique de sécurité avant de recommencer à utiliser l'outil.
- Utiliser l'outil correct**
Ne pas forcer sur un petit outil ou accessoire pour faire le travail d'un outil de grande puissance. Ne pas utiliser un outil pour un usage pour lequel il n'a pas été prévu.
- NE JAMAIS utiliser un outil motorisé pour des applications autres que celles spécifiées.**
NE JAMAIS utiliser un outil motorisé pour des applications autres que celles spécifiées dans le mode d'emploi.
- Manipuler l'outil correctement**
Utiliser l'outil de la façon indiquée dans ce mode d'emploi. Ne pas laisser tomber ou lancer l'outil.
NE JAMAIS permettre que l'outil soit utilisé par des enfants, des personnes non familiarisées avec son fonctionnement ou un personnel non autorisé.
- Maintenir toutes les vis, tous les boulons et les couvercles fermement en place.**
Maintenir toutes les vis, tous les boulons et les couvercles fermement montés. Vérifier leurs conditions périodiquement.
- Ne pas utiliser les outils motorisés si le revêtement de plastique ou la poignée est fendu.**
Des fentes dans le revêtement ou la poignée peuvent entraîner une électrocution. De tels outils ne doivent pas être utilisés avant d'être réparés.
- Les lames et les accessoires doivent être fermement montés sur l'outil.**
Éviter les blessures potentielles personnelles et aux autres. Les lames, les instruments de coupe et les accessoires qui ont été montés sur l'outil doivent être fixés et serrés fermement.

14. Garder propres les événements d'air du moteur.

Les événements d'air du moteur doivent être maintenus propres de façon que l'air puisse circuler librement tout le temps. Vérifier les accumulations de poussière fréquemment.

15. Utiliser l'outil motorisé à la tension nominale.

Utiliser l'outil motorisé à la tension spécifiée sur sa plaque signalétique.

Si l'on utilise l'outil motorisé avec une tension supérieure à la tension nominale, il en résultera une rotation anormalement trop rapide du moteur et cela risque d'endommager l'outil et le moteur risque de griller.

16. NE JAMAIS utiliser un outil défectueux ou qui fonctionne anormalement.

Si l'outil n'a pas l'air de fonctionner normalement, fait des bruits étranges ou sans cela paraît défectueux, arrêter de l'utiliser immédiatement et le faire réparer par un centre de service metabo HPT autorisé.

17. NE JAMAIS laisser fonctionner l'outil sans surveillance. Le mettre hors tension.

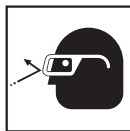
Ne pas abandonner l'outil avant qu'il ne soit complètement arrêté.

18. Manipuler l'outil motorisé avec précaution.

Si un outil motorisé tombe ou frappe un matériau dur accidentellement, il risque d'être déformé, fendu ou endommagé.

19. Ne pas essuyer les parties en plastique avec du solvant.

Les solvants comme l'essence, les diluants, la benzène, le tétrachlorure de carbone et l'alcool peuvent endommager et fissurer les parties en plastique. Ne pas les essuyer avec de tels solvants. Essuyer les parties en plastique avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution d'eau savonneuse et sécher minutieusement.

20. TOUJOURS porter des lunettes de protection qui respectent les dernières révisions du Standard ANSI Z87.1**21. TOUJOURS** porter un masque ou un respirateur pour se protéger de la poussière et des particules dangereuses générées pendant l'opération.**22. Définitions pour les symboles utilisés sur cet outil**

V volts

— courant continu

No vitesse sans charge

---/min.... rotations ou mouvements de va-et-vient par minute

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LE CHARGEUR DE BATTERIE**⚠ AVERTISSEMENT**

Une utilisation incorrecte ou dangereuse des chargeurs de batterie peut entraîner la mort ou des blessures graves.

LIRE TOUT CE MODE D'EMPLOI

1. Ce manuel renferme des consignes de sécurité et d'utilisation importantes pour le chargeur de batterie modèle UC18YFSL.
2. Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lire toutes les étiquettes d'instruction et de précaution apposées sur (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie, et (3) le produit utilisant la batterie.
3. Pour réduire tout risque de blessure, NE recharger QUE les batteries rechargeables metabo HPT utilisées dans le modèle series BSL14 et BSL18. Les autres types de batterie pourraient exploser et provoquer des blessures ou des dommages.
4. L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou non vendu par le fabricant du chargeur de batterie risque de provoquer un feu, une décharge électrique ou des blessures.
5. Pour réduire tout risque de dommage de la fiche et du cordon électrique, débrancher le cordon du chargeur en tirant sur la fiche.
6. Vérifier que le cordon est placé de façon que personne ne puisse marcher dessus, se prendre les pieds dedans, ni l'endommager ou le soumettre à des contraintes.
7. Ne pas utiliser de cordon de rallonge si cela n'est pas absolument nécessaire. L'utilisation d'un cordon de rallonge incorrect pourrait entraîner un feu ou une décharge électrique. Si l'on doit utiliser un cordon de rallonge, s'assurer que:
 - a. Les broches de la rallonge ont les mêmes numéro, taille et forme que celles de la fiche du chargeur ;
 - b. Le cordon de rallonge est correctement raccordé et en bon état électrique ;
 - c. Le calibre du fil doit être au moins suffisant pour l'intensité nominale CA (ampères) du chargeur de batterie spécifiées dans le tableau ci-dessous.

Tableau 1
**CALIBRE MINIMUM RECOMMANDÉ POUR LES CORDONS
 DE RALLONGE DES CHARGEURS DE BATTERIE**

Intensité nominale d'entrée CA (ampères)*		Calibre du cordon			
Egal ou supérieur à	mais non inférieur à	Longueur de cordon en pieds (mètres)			
		25 (7.5)	50 (15)	100 (30)	150 (45)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14

* Si l'intensité nominale d'entrée du chargeur de batterie est donnée en watts et non en ampères, calculer la capacité en ampères correspondante en divisant la capacité en ampères par la capacité de tension, par exemple:

$$\frac{1,250 \text{ watts}}{125 \text{ volts}} = 10 \text{ ampères}$$

8. Ne pas utiliser le chargeur si son cordon ou sa fiche sont endommagés - Le remplacer immédiatement.
9. Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un coup, s'il est tombé ou endommagé de toute autre manière. L'apporter à un réparateur qualifié.
10. Ne pas démonter le chargeur ni le produit qui reçoit la batterie ; si un entretien ou des réparations sont nécessaires, les apporter à un réparateur qualifié. Un remontage incorrect pourrait provoquer une décharge électrique ou un feu.
11. Pour réduire tout risque de décharge électrique, débrancher le chargeur de la prise secteur avant tout entretien ou nettoyage. Il ne suffit pas de sortir la batterie

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
 POUR L'UTILISATION DE LA BATTERIE ET
 DU CHARGEUR DE BATTERIE**

Pour pouvoir utiliser la scie circulaire à batterie, il faudra recharger la batterie. Avant d'utiliser le chargeur de batterie modèle UC18YFSL, bien lire attentivement toutes les consignes et les avertissements signalés sur le chargeur, sur la batterie ou dans ce manuel.

BIEN NOTER: UTILISER EXCLUSIVEMENT DES BATTERIES metabo HPT SERIES BSL14 ET BSL18. LES AUTRES TYPES DE BATTERIE POURRAIENT EXPLOSER OU PROVOQUER DES BLESSURES.

Pour éviter tout risque de blessure, observer les consignes suivantes:

⚠ AVERTISSEMENT

Une utilisation incorrecte de la batterie ou du chargeur de batterie risque de provoquer des blessures. Pour éviter tout risque de blessure:

1. **NE JAMAIS** démonter la batterie.
2. **NE JAMAIS** jeter la batterie au feu, même si elle est endommagée ou complètement utilisée. La batterie risque d'exploser au feu.
3. **NE JAMAIS** court-circuiter la batterie.
4. **NE JAMAIS** insérer d'objets dans les ouïes d'aération du chargeur. Il pourrait en résulter un choc électrique ou des dommages du chargeur.
5. **NE JAMAIS** effectuer la recharge à l'extérieur. Eloigner la batterie des rayons directs du soleil et utiliser exclusivement dans des endroits à faible humidité et bien aérés.
6. **NE JAMAIS** effectuer la recharge si la température est inférieure à 32°F (0°C) ou supérieure à 104°F (40°C).
7. **NE JAMAIS** raccorder deux chargeurs de batterie ensemble.
8. **NE JAMAIS** insérer de corps étrangers dans l'orifice de la batterie ou du chargeur de batterie.
9. **NE JAMAIS** utiliser de transformateur-élévateur pour la recharge.
10. **NE JAMAIS** utiliser de générateur de moteur ni d'alimentation CC pour la recharge.
11. **NE JAMAIS** ranger la batterie ou le chargeur de batterie dans un endroit où la température peut atteindre ou dépasser 104°F (40°C), comme à l'intérieur d'une boîte métallique ou d'une voiture.
12. **NE JAMAIS** exposer la batterie ou le chargeur de batterie à la pluie ou l'humidité.
13. **TOUJOURS** alimenter le chargeur sur une prise secteur domestique standard (120 volts). L'utilisation du chargeur à une autre tension peut entraîner une surchauffe et endommager le chargeur.
14. **TOUJOURS** attendre au moins 15 minutes entre deux recharges pour éviter toute surchauffe du chargeur.
15. **TOUJOURS** débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur lorsqu'on ne se sert pas du chargeur.

**PRÉCAUTIONS RELATIVES A LA
 BATTERIE AU LITHIUM ION**

Pour prolonger sa durée de vie, la batterie lithium-ion est équipée d'une fonction de protection qui coupe automatiquement l'alimentation.

Dans les cas 1 à 3 décrits ci-dessous, il est possible que le moteur s'arrête lorsque vous utilisez ce produit, même si vous actionnez le commutateur. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, mais du fonctionnement normal de la protection.

1. Lorsque la charge restante de la batterie diminue, le moteur s'arrête.
Dans ce cas de figure, chargez immédiatement la batterie.
2. En cas de surcharge de l'outil, actionnez le commutateur de l'outil et éliminez les causes de la surcharge. Vous pouvez ensuite recommencer à utiliser l'outil.
3. En cas de surchauffe due à un travail trop intensif, l'alimentation de la batterie peut se couper.
Dans ce cas, arrêtez toute utilisation de la batterie et laissez-la refroidir. Vous pouvez ensuite recommencer à l'utiliser.

En outre, respectez la précaution et l'avertissement suivants.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter toute fuite de la batterie, génération de chaleur, émission de fumée, explosion et inflammation, respectez scrupuleusement les précautions suivantes :

1. Assurez-vous que les copeaux et la poussière ne s'accumulent pas sur la batterie.
 - Lorsque vous travaillez, assurez-vous que les copeaux et la poussière ne tombent pas sur la batterie.
 - Assurez-vous que les copeaux et la poussière qui tombent sur l'outil lorsque vous travaillez ne s'accumulent pas sur la batterie.
 - Ne conservez pas une batterie inutilisée dans un endroit qui est exposé aux copeaux et à la poussière.
 - Avant de stocker une batterie, retirez tous les copeaux et la poussière qui ont pu y adhérer et ne la conservez pas avec des pièces métalliques (vis, clous, etc.).
2. Ne percez pas la batterie à l'aide d'un objet pointu tel qu'un clou. Ne la frappez pas à l'aide d'un marteau. Ne marchez pas dessus, ne la lancez pas et ne la soumettez pas un à choc physique important.
3. N'utilisez pas une batterie dont l'extérieur est déformé ou laisse penser qu'elle est défectueuse.
4. N'insérez pas la batterie à l'envers (pôles inversés).
5. Ne raccordez pas directement la batterie à une prise électrique ou à un allume-cigare.
6. N'utilisez pas la batterie à d'autres fins que celle spécifiée.
7. En cas d'échec du chargement d'une batterie, même après un certain délai, arrêtez immédiatement le rechargement.
8. N'exposez pas la batterie à des températures ou à une pression élevées (four à micro-ondes, séchoir, conteneur sous haute pression).

9. Maintenez à la batterie à l'écart de toute flamme en cas de détection d'une fuite ou d'une mauvaise odeur.
10. Ne pas utiliser à proximité d'une source puissante d'électricité statique.
11. En cas de fuite de la batterie, de mauvaise odeur, de génération de chaleur, de décoloration, de déformation ou d'anomalie en cours d'utilisation, de rechargement ou d'entreposage, ôtez immédiatement la batterie de l'équipement ou du chargeur de batterie et ne l'utilisez plus.
12. Ne plongez jamais la batterie dans de l'eau ou tout autre liquide, et ne laissez aucun liquide s'infiltrer à l'intérieur de la batterie. L'entrée de liquides conducteurs, tel que de l'eau, peut causer des dommages pouvant entraîner un incendie ou une explosion. Rangez votre batterie dans un endroit frais et sec, à l'écart d'objets combustibles et inflammables. Les atmosphères corrosives doivent être évitées.

PRECAUTION

1. En cas de projection dans les yeux de liquide ayant fuit de la batterie, ne vous frottez pas les yeux, rincez-les à l'eau claire et contactez immédiatement un médecin.
En l'absence de traitement, le liquide peut détériorer l'œil.
2. En cas de projection de liquide ayant fuit de la batterie sur votre peau ou vos vêtements, rincez immédiatement ces derniers à l'eau claire (au robinet). Le liquide peut provoquer une irritation de la peau.
3. En cas de détection de rouille, de mauvaise odeur, de surchauffe, de décoloration, de déformation et/ou autres anomalies lors de la première utilisation de la batterie, n'utilisez pas cette dernière et renvoyez-la au fournisseur ou au fabricant.

AVERTISSEMENT

Un court-circuit risque de se produire et causer un incendie, si un corps étranger conducteur d'électricité passe dans les bornes de la pile au lithium-ion. Veuillez respecter les consignes suivantes pour le rangement de la pile.

- **Ne pas mettre d'objet conducteur d'électricité, tels que clous, fil d'acier, de cuivre ou autre fil dans la mallette de rangement.**
- **Soit ranger le bloc de pile avec l'outil électrique ou de manière sécuritaire en l'enfonçant dans le couvercle jusqu'à ce que les orifices de ventilation soient dissimulés afin d'éviter les courts-circuits. (Voir la Fig. 1)**

**CONSERVER CES INSTRUCTIONS
ET
LES METTRE A LA DISPOSITION DES AUTRES
UTILISATEURS
ET
PROPRIETAIRES DE CET OUTIL!**

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

REMARQUE

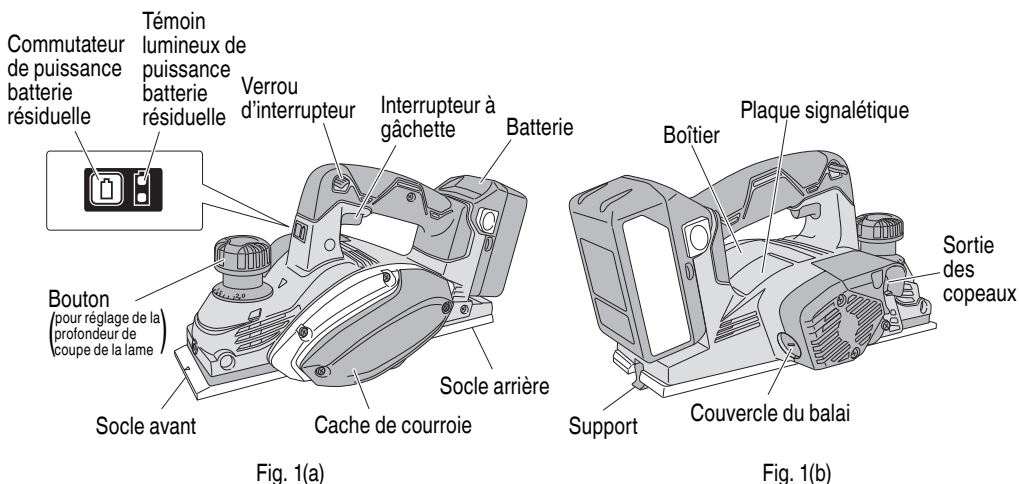
Les informations contenues dans ce mode d'emploi sont conçues pour assister l'utilisateur dans une utilisation sans danger et un entretien de l'outil motorisé.

NE JAMAIS utiliser ni entreprendre une révision de l'outil sans avoir d'abord lu et compris toutes les instructions de sécurité contenues dans ce manuel.

Certaines illustrations dans ce mode d'emploi peuvent montrer des détails ou des accessoires différents de ceux de l'outil motorisé utilisé.

NOM DES PARTIES

1. Rabot sans-fil



○ Batterie

<BSL1850>

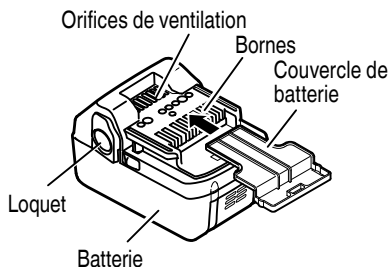


Fig. 2

2. Chargeur de batterie

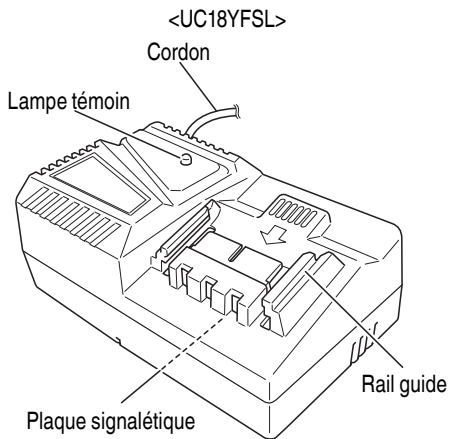


Fig. 3

SPECIFICATIONS

1. Robot sans fil

Modèle	P18DSL	
Moteur	Moteur CC	
Vitesse sans charge	16,000 / min	
Largeur de coupe	3-1/4" (82 mm)	
Profondeur max. de coupe	5/64" (2.0 mm)	
Batterie	Modèle	BSL1850
	Type	Batterie au Li-ion (5.0 Ah 10 piles)
	Tension	CC 18 V
Poids (avec le BSL1850 en place)	7.3 lbs. (3.3 kg)	

2. Chargeur de batterie

Modèle	UC18YFSL
Source d'alimentation d'entrée	Monophasée: CA 120 V 60 Hz
Durée de recharge (à une température de 68°F (20°C))	BSL1850: Environ 75 min
Tension de charge	CC 14.4 V – 18 V
Charging current	CC 3.5 A
Poids	1.1 lbs. (0.5 kg)

ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

UTILISATIONS

- Rabotage de diverses planches et panneaux de bois.



Fig. 4-A (Rabotage)



Fig. 4-B (Coupe en biseau)

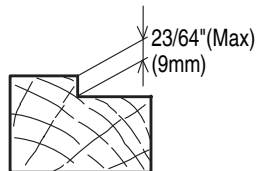


Fig. 4-C (Feuillure)

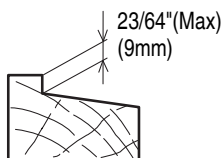


Fig. 4-D (Taillage en pointe)

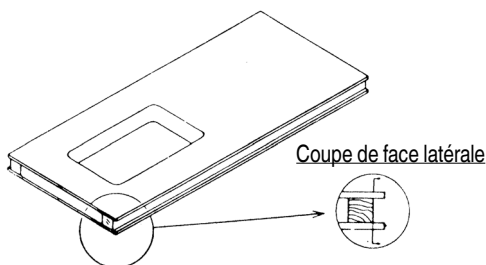


Fig. 4-E (Rabotage latéral d'une porte à ras)

MÉTHODE DE RETRAIT ET D'INSTALLATION DE LA BATTERIE

- Installation de la batterie
Aligner la batterie sur la fente de la poignée de l'outil et la glisser à l'intérieur.
Toujours insérer la batterie à fond, jusqu'à ce qu'elle se bloque avec un petit déclic. Sinon, elle risque de tomber accidentellement de l'outil et de blesser l'opérateur ou d'autres personnes alentour (Fig. 5).
- Retrait de la batterie
Sortir la batterie de la poignée de l'outil tout en appuyant sur le taquet (2 taquets) de la batterie (Fig. 5)

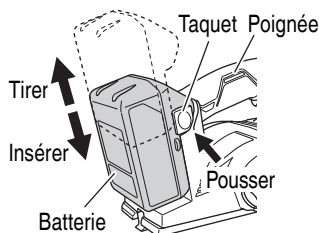


Fig. 5

MÉTHODE DE RECHARGE

REMARQUE

- Avant de brancher le chargeur dans la prise, vérifier les points suivants:
- La tension de la source d'alimentation est indiquée sur la plaque signalétique.
 - Le cordon n'est pas endommagé.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas effectuer de recharge à une tension supérieure à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Cela brûlerait le chargeur.

1. Brancher le cordon d'alimentation du chargeur sur une prise secteur.
Quand vous raccordez la fiche du chargeur à une prise murale, la lampe témoin clignote en rouge. (À intervalles d'une seconde)



⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser le cordon électrique s'il est endommagé. Le faire réparer immédiatement.

- Débrancher le chargeur de batterie de la prise.

⚠ PRECAUTION

Ne pas débrancher la fiche de la prise en tirant sur le cordon.

Pour éviter tout dommage lorsqu'on débranche la fiche de la prise, bien tenir la fiche proprement dite.

- Retirer la batterie du chargeur de batterie.
Sortir la batterie du chargeur tout en la soutenant de la main.

REMARQUE

Après la charge, commencer par sortir les batteries du chargeur, puis conserver les batteries correctement.

En ce qui concerne le courant de décharge d'une batterie neuve

Etant donnée que les substances chimiques internes sont restées inactives dans le cas des batteries neuves ou des batteries qui sont restées longtemps inutilisées, le courant de décharge risque d'être très faible lors des première et deuxième utilisations. Ce phénomène est temporaire et le temps de recharge normal sera rétabli quand les batteries auront été rechargées 2 ou 3 fois.

Comment prolonger la durée de vie des batteries

- Recharger les batteries avant qu'elles ne soient complètement épuisées.

Quand la puissance de l'outil utilisé faiblit, l'éteindre et recharger la batterie. Si l'outil continue d'être utilisé jusqu'à épuisement du courant électrique, la batterie risque d'être endommagée et sa durée de vie se raccourcira.

- Éviter d'effectuer la recharge sous des températures élevées.

Une batterie est toujours chaude immédiatement après son utilisation. Si la batterie est rechargée immédiatement après utilisation, les substances chimiques internes risquent de se détériorer et la durée de vie de la batterie se raccourcira. Laisser la batterie refroidir un moment avant de l'utiliser.r.

⚠ PRECAUTION

- Si le chargeur a fonctionné pendant longtemps de suite, il sera chaud, ce qui risque de provoquer des pannes. Lorsque la recharge est terminée, laisser le chargeur refroidir pendant environ 15 secondes avant de passer à la recharge suivante.
- Si la batterie est chaude quand elle est rechargée, parce qu'elle est restée longtemps en plein soleil ou parce qu'elle vient juste d'être utilisée, la lampe pilote du chargeur clignote en s'allumant pendant 1 seconde, puis en s'éteignant pendant 0.5 seconde. Dans une telle éventualité, laisser la batterie refroidir, puis procéder à la recharge.
- Si la lampe témoin clignote rapidement en rouge (à intervalles de 0.2 seconde), vérifier s'il y a des corps étrangers dans l'orifice d'installation

de la batterie du chargeur, et les enlever le cas échéant. S'il n'y a pas de corps étrangers, il s'agit probablement d'une anomalie de la batterie ou du chargeur. Les porter au service après-vente agréé.

AVANT L'UTILISATION

- Vérifier l'aire de travail pour s'assurer qu'il n'y a ni débris ni désordre.
Évacuer toutes les personnes non nécessaires au travail. S'assurer que l'éclairage et la ventilation sont satisfaisants.
- Interrupteur
L'interrupteur doit être en position OFF. Si la batterie est connectée à la machine alors que l'interrupteur est en position ON, l'appareil se mettra en marche immédiatement, ce qui pourrait causer un grave accident.
- Préparer un support stable en bois pour le rabotage.
Comme un support mal équilibré peut créer un danger, s'assurer qu'il est fermement positionné sur un sol plat et dur.

PROCÉDURES DE RABOTAGE

- Utilisation de l'interrupteur (Fig. 7)
 - (1) Pour une utilisation de la machine en toute sécurité, celle-ci est équipée d'un « verrou interrupteur », placé sur sur le côté de la poignée.
Si l'on appuie sur la « gâchette » alors que le « verrou interrupteur » est poussé en direction du repère en forme de flèche, l'interrupteur principal est déverrouillé et peut être positionné sur ON.
 - (2) Une fois l'interrupteur principal sur ON, le verrou interrupteur peut être relâché sans que cela n'altère le fonctionnement de la machine. La scie et la lumière restent en fonction tant que la gâchette est maintenue enfoncée.
 - (3) Il faut ensuite relâcher la gâchette pour pouvoir positionner l'interrupteur principal sur OFF. Le verrou interrupteur revient alors automatiquement en position initiale.

⚠ PRECAUTION

Ne bloquez jamais le verrou interrupteur artificiellement.

De plus, ne touchez jamais la gâchette lors du transport du rabot. En effet, l'interrupteur principal pourrait être enfoncé par inadvertance en position ON, ce qui pourrait provoquer de graves accidents.

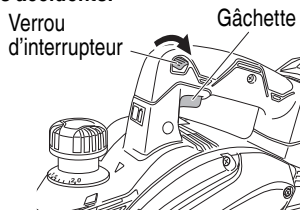


Fig. 7

2. A propos de l'indicateur de puissance résiduelle de la batterie

Lorsque vous appuyez sur le commutateur de puissance résiduelle de la batterie, le témoin lumineux de puissance batterie s'allume et vous pouvez vérifier la puissance résiduelle. (Fig. 8)

Lorsque vous relâchez le commutateur d'indication de puissance batterie, le témoin de puissance batterie résiduelle s'éteint. Le Tableau 5 présente les conditions d'illumination du témoin et l'état de puissance de la batterie.

Commutateur de puissance batterie résiduelle Témoin lumineux de puissance batterie résiduelle

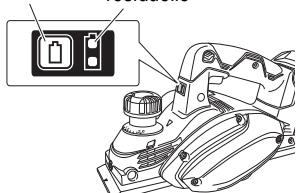


Fig. 8

Tableau 5

Etat de la lampe	La puissance résiduelle de la batterie
	La puissance résiduelle de la batterie est suffisante.
	La puissance résiduelle de la batterie est à la moitié.
	La puissance résiduelle de la batterie est presque nulle. Rechargez la batterie le plus vite possible.

Le témoin lumineux de puissance batterie résiduelle peut s'allumer différemment selon la température ambiante et les caractéristiques de la batterie. Utilisez donc ce tableau comme référence

REMARQUE

- Ne donnez pas de choc violent au panneau de commutation et ne le cassez pas. Cela peut provoquer des défaillances.
- Pour limiter la consommation de puissance de la batterie, le témoin de puissance résiduelle de la batterie ne s'allume que pendant l'activation du commutateur d'indication de puissance résiduelle.

3. Réglage de la profondeur de coupe de la lame
Tourner le bouton dans la direction indiquée par la flèche à la Fig. 9 (sens des aiguilles d'une montre), jusqu'à ce que la marque triangulaire soit alignée sur la profondeur de coupe souhaitée sur l'échelle.

Les intervalles entre deux graduations de l'échelle correspondent à une profondeur de coupe de 1/256" (0.1 mm). La profondeur de coupe peut être réglée de 0 – 5/64" (0 – 2.0 mm).

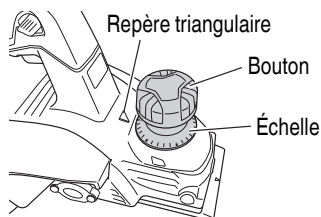


Fig. 9

4. Coupe de surface
La taille grosse doit se faire avec une importante profondeur de coupe et à une vitesse convenable de manière à ce que les copeaux soient éjectés doucement de la machine. Pour obtenir une surface finie lisse, la finition de la coupe doit se faire à une faible profondeur et à une vitesse faible.
5. Commencement et fin de l'opération de coupe
Suivant la Fig. 10, placer la base avant du rabot sur la pièce travaillée et supporter le rabot horizontalement. Mettre l'interrupteur sur MARCHE et faire fonctionner lentement le rabot vers le bord d'attaque de la pièce. Appuyer fermement sur la moitié avant du rabot au début de la coupe et, suivant la Fig. 11, appuyer sur la partie arrière du rabot à la fin de l'opération de coupe. Le rabot doit être tenu plate pendant toute l'opération de coupe.

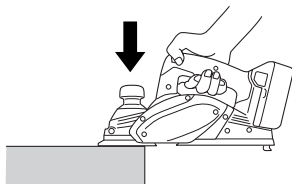


Fig. 10 Début de l'opération de coupe

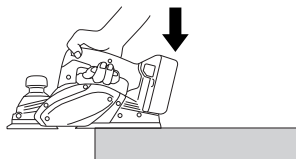


Fig. 11 Fin de l'opération de coupe

6. Précaution à prendre à la fin de l'opération de rabotage
Lorsque le rabot est tenu avec une main après la fin de l'opération de rabotage, s'assurer que les lames de coupe (base) du rabot ne sont pas en contact avec votre corps ou ne l'approchent pas de trop. Il y a sinon risque d'accident grave.

7. Support

Soulevez l'arrière du rabot pour déplier le pied à partir de la base. Le fait de déplier le pied permet de poser le rabot à plat pour empêcher le contact entre la lame et le matériau.

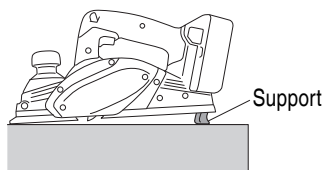


Fig. 12

8. Réglage du guide (Fig. 13)

La position de rabotage peut être réglée en déplaçant le guide vers la gauche ou vers la droite après avoir desserré son boulon d'ajustement. Le guide peut être monté sur le côté droit ou gauche de l'outil.

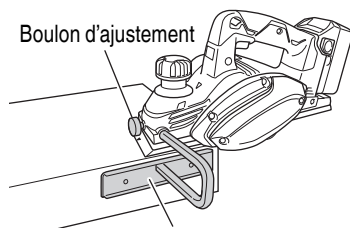


Fig. 13

Précautions de travail

- A propos du fonctionnement en continu
Cet outil est fourni avec une fonction de protection pour prolonger la vie des piles.
La batterie peut surchauffer durant un fonctionnement en continu ou lors d'opérations de coupe profondes, ce qui peut l'amener à cesser automatiquement.
Si vous utilisez en particulier l'une des batteries indiquées ci-dessous, l'outil peut cesser de fonctionner avant que la batterie ne commence à chauffer pour éviter toute défaillance rapide que pourrait provoquer une surchauffe.
Si cela se produit, interrompre l'opération, retirer la batterie de l'outil et la laisser dans un endroit bien ventilé non exposé aux rayons du soleil jusqu'à ce qu'elle soit suffisamment refroidie.
La batterie peut être utilisée à nouveau une fois refroidie.
(Batteries applicables: BSL1825, BSL1820, BSL1815 et batteries plus anciennes)
- Correcte utilisation de la batterie
Lorsque l'outil est utilisé avec n'importe quelle des batteries indiquées ci-dessous, il doit être utilisé pour des travaux légers afin de prolonger la durée de vie de la batterie.

Exemple de travail: Travail de finition de faible profondeur ou bien travail de chanfreinage
(Batteries applicables: BSL1825, BSL1820, BSL1815 et batteries plus anciennes)

MONTAGE ET DEMONTAGE DE LA LAME AU CARBURE ET REGLAGE DE LA HAUTEUR DE LA LAME AU CARBURE (POUR LES LAMES À DEUX TRANCHANTS)

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour éviter tout accident, vérifiez que l'alimentation est éteinte et retirez la batterie.
- Attention de ne pas blesser vos mains.

1. Démontage de la lame au carbure
(1) Comme indiqué à la Fig. 14, desserrer le support de lame à l'aide de la clé à béquille.

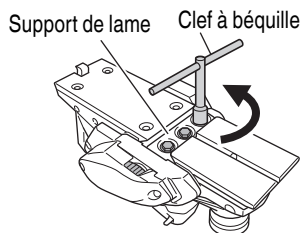


Fig. 14

- (2) Comme indiqué à la Fig. 15, retirer la lame au carbure en la glissant à l'aide de la clé à béquille.

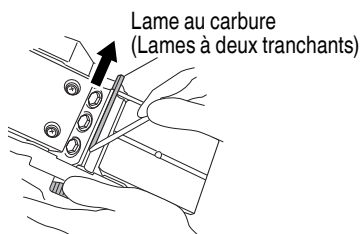


Fig. 15

2. Montage de la lame au carbure

⚠ PRECAUTION

Avant l'assemblage, essuyer à fond tous les copeaux accumulés sur la lame au carbure.

- (1) Comme indiqué sur la Fig. 16, soulever la plaque de fixation (B) et insérer la nouvelle lame au carbure entre le bloc de lame et la plaque de fixation (B).

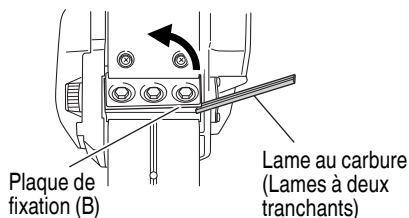


Fig. 16

- (2) Comme indiqué à la Fig. 17, monter la nouvelle lame de coupe en la glissant sur la plaque de fixation (B) de façon que l'extrémité de la lame dépasse de 1 mm de l'extrémité du bloc de lame.

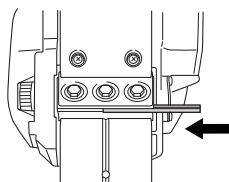


Fig. 17

- (3) Comme indiqué à la Fig. 18, fixer les boulons sur le support de lame lorsque, le remplacement de la lame est maintenant terminé.

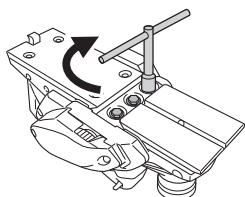


Fig. 18

- (4) Retourner le bloc de coupe, et régler l'autre côté de la même manière.

3. Réglage de la hauteur de la lame au carbure

⚠ PRECAUTION

Si la hauteur de la lame au carbure n'est pas exacte après les procédures ci-dessus, effectuer les opérations indiquées ci-dessous.

- (1) Comme indiqué à la Fig. 19, desserrer les trois boulons de fixation de la lame au carbure à l'aide de la clé à béquille, et retirer le support de lame.

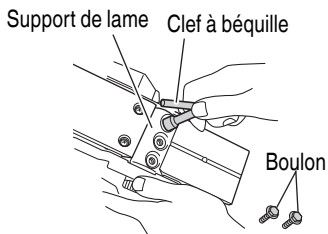


Fig. 19

- (2) Comme indiqué à la Fig. 20, après avoir retiré la lame au carbure, glisser la plaque de fixation (B) dans le sens de la flèche pour démonter la plaque de fixation (B).

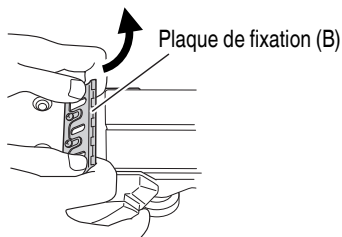


Fig. 20

- (3) Desserrer les 2 vis de fixation de la lame au carbure, puis la plaque de fixation (A) et la plaque de fixation (B).
 (4) Comme indiqué aux Fig. 21 et 22, appuyer la face tournée de la plaque de fixation (A) sur la surface du mur b tout en ajustant le tranchant de la lame de coupe sur la surface du mur a de la jauge de fixation. Puis, serrer avec les 2 vis.

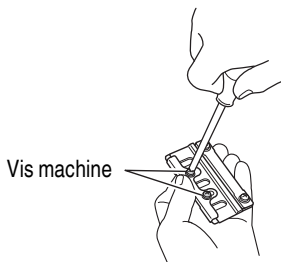


Fig. 21

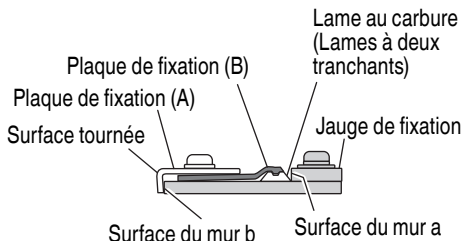


Fig. 22

- (5) Comme indiqué aux Fig. 23 et 24, insérer la section tournée de la plaque de fixation (A) fixée à la plaque de fixation (B) dans une encoche de la section plate du bloc de lame.

Section plate du bloc de lame
Plaque de fixation (A)

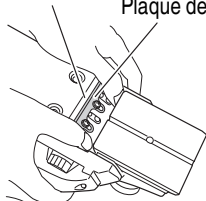


Fig. 23

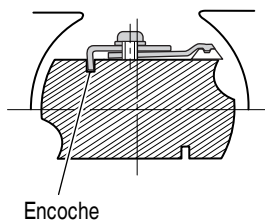


Fig. 24

- (6) Comme indiqué à la Fig. 25, placer le support de lame sur l'ensemble terminé et le serrer avec les trois boulons. Veiller à bien serrer les boulons à fond. Procéder de la même façon pour le côté opposé de la lame au carbure.

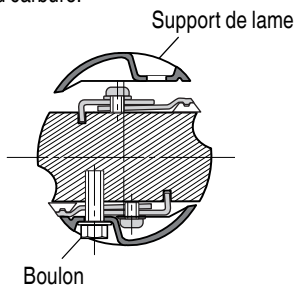


Fig. 25

MONTAGE ET DÉMONTAGE DE LA LAME ET RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE LAME

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour éviter tout accident, vérifiez que l'alimentation est éteinte et retirez la batterie.
- Faire attention de ne pas se blesser les mains.

1. Démontage de la lame

- (1) Comme indiqué à la Fig. 26, utiliser la clé à douille fournie en accessoire pour retirer les trois boulons de fixation de la lame, puis retirer le support de lame.

Support de lame
Clef à béquille

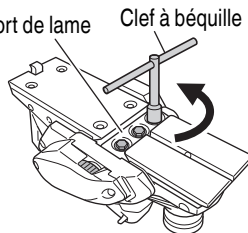


Fig. 26

- (2) Comme indiqué à la Fig. 27, glisser le support de lame dans le sens de la flèche pour retirer la lame.

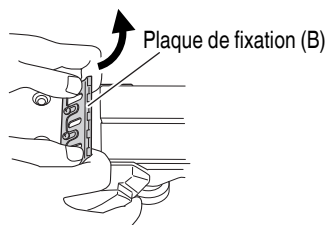


Fig. 27

2. Montage de la lame

- ⚠ **PRECAUTION**
Avant de monter la lame, bien enlever tous les copeaux accumulés sur la lame.

- (1) Insérer la section tournée de la plaque de fixation (A) fixée à la lame dans une encoche de la section plate du bloc de lame. (Fig. 28 et 29)
Fixer la lame de façon que les deux côtés de la lame dépassent de la largeur du bloc de lame d'environ 3/64" (1 mm). (Fig. 30)

Section plate du bloc de lame
Plaque de fixation (A)

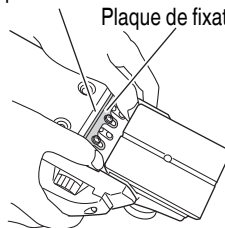


Fig. 28

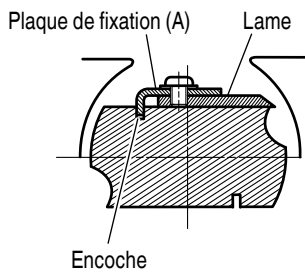


Fig. 29 (Installation correcte)

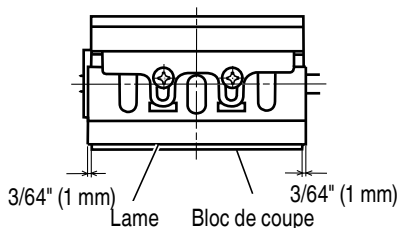


Fig. 30

- (2) Placer le support de lame sur l'outil une fois monté, comme indiqué à la Fig. 31 et le fixer avec les trois boulons. S'assurer que les boulons sont bien serrés à fond.

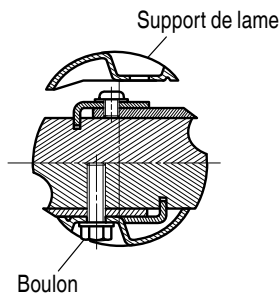


Fig. 31

- (3) Retourner le bloc de lame et fixer l'autre côté de la même façon.
3. Réglage de la hauteur de lame

⚠ PRECAUTION

La jauge de réglage ayant été réglée avec précision en usine, ne jamais tenter de la dévisser.

- (1) Desserrer les 2 vis de fixation de la lame et la plaque de fixation (A). (Fig. 32)

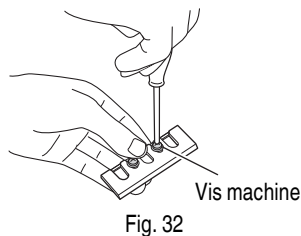


Fig. 32

- (2) Appuyer la surface tournée de la plaque de fixation (A) sur la surface du mur b tout en ajustant le tranchant de la lame de coupe sur la surface du mur a de la jauge de fixation. Puis, les serrer avec les 2 vis. (Fig. 33 et 34)

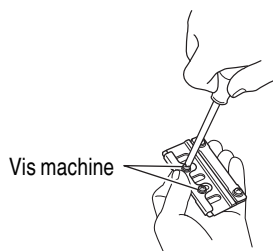


Fig. 33

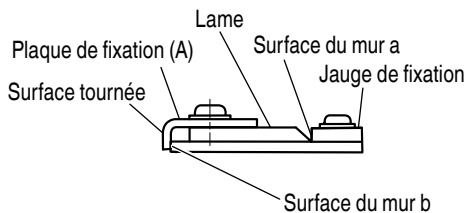


Fig. 34

AFFÛTAGE DES LAMES

A des fins de commodité, il est recommandé d'utiliser l'ensemble d'affûtage de lame accessoire.

- (1) Utilisation de l'ensemble d'affûtage de lame
 Comme indiqué à la Fig. 35, il est possible de monter les deux lames sur l'ensemble d'affûtage de lame pour garantir que l'extrémité des lames sera meulée à un angle uniforme. Pendant le meulage, régler la position des lames de façon que leurs tranchants entrent simultanément en contact avec la pierre de finissage, comme indiqué à la Fig. 36.

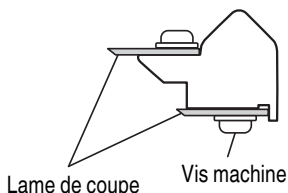


Fig. 35

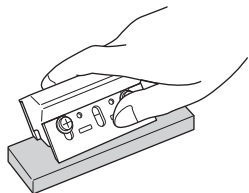


Fig. 36

- (2) Intervalle d'affûtage des lames
L'intervalle d'affûtage des lames dépend du type de bois que l'on travaille et de la profondeur de coupe. Néanmoins, d'une manière générale, il faudra affûter les lames tous les 1,640 ft (500 m) d'opération de coupe.
- (3) Tolérance d'affûtage des lames
Comme indiqué à la Fig. 37, une tolérance d'affûtage de 0.14" (3.5 mm) est autorisée pour la lame. Cela veut dire que la lame pourra être réaffûtée jusqu'à ce que sa hauteur totale tombe à 0.96" (24.5 mm).

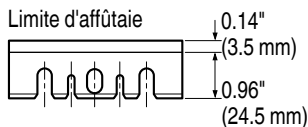


Fig. 37

- (4) Pierre de finissage:
Si l'on dispose d'une pierre de finissage à l'eau, l'utiliser après l'avoir suffisamment enfoncée dans l'eau, car ce genre de pierre de finissage risque de s'user pendant le meulage, et enfoncer la surface supérieure de la pierre de finissage aussi souvent que cela est nécessaire.

FIXATION ET RETRAIT DE L'ADAPTATEUR ANTI-POUSSIÈRE (ACCESSOIRE EN OPTION)

⚠ PRECAUTION

- Pour éviter tout accident, vérifiez que l'alimentation est éteinte et retirez la batterie.
- Appliquez la procédure ci-dessous pour installer correctement l'adaptateur anti-poussière. L'adaptateur risque sinon de se détacher et de provoquer une blessure.

1. Fixation de l'adaptateur anti-poussière

- (1) Retirez les vis D4 x 16 de l'écran anti-copeaux et retirez l'écran anti-copeaux comme cela est indiqué sur la Fig. 38.

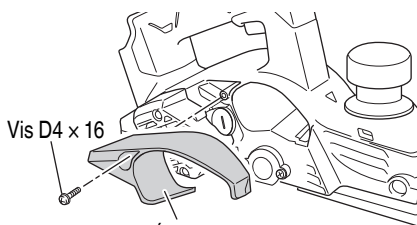


Fig. 38

- (2) Montez l'adaptateur anti-poussière et fixez-le à l'aide des vis D4 x 16. (Fig. 39)

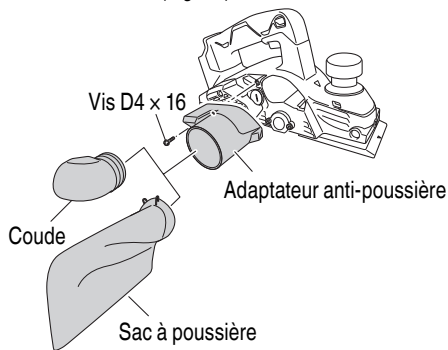
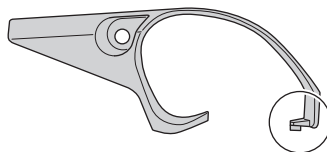


Fig. 39

REMARQUE

Veillez à ne pas casser le loquet lors de la fixation ou du retrait de l'adaptateur anti-poussière et de l'écran à copeaux.



2. Retrait de l'adaptateur anti-poussière

Pour retirer l'adaptateur pour la collecte de poussière, suivez la procédure indiquée plus haut, dans l'ordre inverse.

ENTRETIEN ET INSPECTION

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout accident, vérifiez que l'alimentation est éteinte et retirez la batterie.

1. Contrôle des lames

L'utilisation continue de lames émoussées ou abîmées peut conduire à une réduction de l'efficacité de coupe et provoquer une surcharge du moteur. Affûter ou remplacer les lames aussi souvent que possible.

2. Maniement

⚠ PRECAUTION

La base avant, la base arrière et le bouton de commande de la profondeur de coupe sont usinés définitivement précise afin d'obtenir une précision spécialement élevée. Si ces pièces sont maniées brutalement ou soumises à des chocs mécaniques importants, il peut en résulter une diminution de la précision et une réduction de l'efficacité de coupe. Ces parties doivent être maniées avec le plus grand soin.

3. Inspection des vis

Inspecter régulièrement toutes les vis et s'assurer qu'elles sont serrées à fond. Si l'une des vis était desserrée, la resserrer immédiatement.

⚠ AVERTISSEMENT

Il serait extrêmement dangereux d'utiliser la rabot avec des vis desserrées.

4. Inspection des balais en carbone (Fig. 40)

Le moteur utilise des balais en carbone qui sont des pièces qui s'usent. Remplacer un balai en carbone par un nouveau quand il est usé jusqu'à sa limite d'usure. Toujours garder propres les balais en carbone et s'assurer qu'ils glissent librement à l'intérieur des porte-balais.

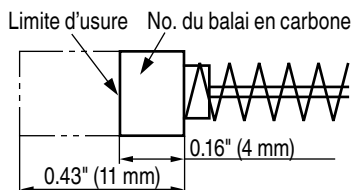


Fig. 40

⚠ PRECAUTION

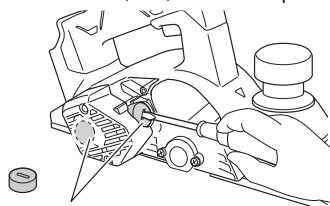
Utiliser la lustreuse avec un balai en carbone qui est usé au-delà de la limite d'usure endommagera le moteur.

REMARQUE

Lors du remplacement des balais en carbone par des neufs, bien utiliser des balais en carbone metabo HPT, No. de code 999017.

5. Remplacement d'un balai en carbone

Après avoir démonté le couvercle du dispositif de sortie des copeaux, retirez le couvercle du balai en carbone avant d'extraire celui-ci. À l'aide d'un tournevis plat, soulevez le bord du ressort qui retient le balai en carbone, etc., comme indiqué en Fig. 41.

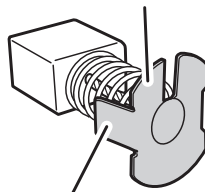


Bouchon de porte-balai

Fig. 41

Pour installer le balai en carbone, choisir le sens de façon que le clou du balai en carbone (Voir Fig. 42) s'adapte à la section de contact du tube de balai. Puis l'enfoncer du doigt comme indiqué à la Fig. 43. Enfin, remettre le capuchon du balai en place.

Saillie de balai en carbone



Clou de balai en carbone

Fig. 42

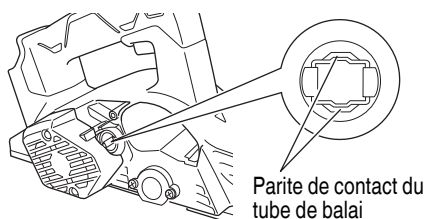


Fig. 43

⚠ PRECAUTION

- **Bien veiller impérativement à insérer le clou du balai en carbone dans la section de contact à l'extérieur du tube de balai. (On pourra insérer n'importe lequel des deux clous fournis.)**
- **Procéder avec précaution, car une erreur dans cette opération risque de déformer le clou du balai en carbone et d'endommager précocement le moteur.**

6. Vérifier s'il y a de la poussière.
Enlever la poussière avec un chiffon doux ou un chiffon humecté d'eau savonneuse. Ne pas utiliser de décolorant, chlorure, essence ou diluant, car ces produits pourraient endommager le plastique.
7. Mise au rebut d'une batterie usée

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas jeter la batterie usée aux ordures ménagères. La batterie risque d'exploser si elle est incinérée. L'appareil que vous avez acheté renferme une batterie rechargeable. La batterie est recyclable. Lorsqu'elle a atteint sa limite de service, selon les lois des états et les lois locales, il peut être illégal de jeter cette batterie aux ordures ménagères. Vérifier auprès de son service de ramassage d'ordures les options de recyclage et la procédure correcte de mise au rebut.

8. Rangement
Ranger dans un lieu dont la température est inférieure à 104°F (40°C), et hors de portée des enfants.

REMARQUE

Stockage des batteries au lithium-ion
Assurez-vous que les batteries au lithium-ion ont été entièrement chargées avant de les stocker.
Le stockage prolongé (3 mois ou plus) de batteries faiblement chargées peut entraîner une détérioration des performances, réduisant considérablement la durée d'autonomie des batteries alors incapables de tenir une charge.

Il est cependant possible de recouvrer la capacité d'autonomie d'une batterie considérablement endommagée en alternant deux à cinq fois charge et utilisation.

Si la durée d'autonomie de la batterie reste extrêmement courte malgré les charges et utilisations consécutives, considérez la batterie en fin de vie et procurez-vous en une neuve.

9. Entretien et réparation

Tous les outils motorisés de qualité auront éventuellement besoin d'une réparation ou du remplacement d'une pièce à cause de l'usure normale de l'outil. Pour assurer que seules des pièces de rechange autorisées seront utilisées, tous les entretiens et les réparations doivent être effectués uniquement par UN CENTRE DE SERVICE metabo HPT AUTORISE.

⚠ PRECAUTION

Lors de l'utilisation et de l'entretien d'un outil électrique, respecter les règlements et les normes de sécurité en vigueur dans le pays en question.

Avis important sur les batteries pour outils électriques sans fil metabo HPT

Toujours utiliser une de nos batteries originales spécifiées. Nous ne saurions garantir la sécurité et la performance de notre outil électrique sans fil s'il est utilisé avec une batterie autre que celle que nous avons spécifié, ou encore si la batterie est démontée et modifiée (par exemple, le démontage et remplacement des cellules ou autres composants internes).

ACCESSOIRES

⚠ AVERTISSEMENT

TOUJOURS utiliser UNIQUEMENT des pièces de rechange et des accessoires metabo HPT. Ne jamais utiliser de pièce de rechange ou d'accessoires qui ne sont pas prévus pour être utilisés avec cet outil. En cas de doute, contacter metabo HPT pour savoir si une pièce de rechange ou un accessoire particulier peuvent être utilisés en toute sécurité avec votre outil.

L'utilisation de tout autre attachement ou accessoire peut être dangereux et peut causer des blessures ou des dommages mécaniques.

REMARQUE

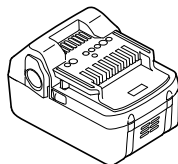
Les accessoires sont sujets à changement sans obligation de la part de metabo HPT.

ACCESSOIRES STANDARD

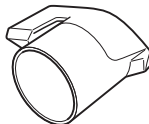
P18DSL (2LJRK)	① Clé polygonale (pour fixer la lame de scie) (N° de code 940543) 1
	② Jauge de réglage (pour régler la hauteur de la scie circulaire) (N° de code 316419) 2
	③ Pièce de guidage (avec boulon d'ajustement) (N° de code. 958842Z) 1
	④ Lame au carbure (Lame à double tranchant) (N° de code 879418) 1
	⑤ Batterie (BSL1850) (N° de code 335791) 2
	⑥ Chargeur de batterie (UC18YFSL) 1
	⑦ Coffret en plastique (N° de code 336491) 1
	⑧ Couvercle de batterie (N° de code 329897) 2
P18DSL (NN)	① Clé polygonale (pour fixer la lame de scie) (N° de code 940543) 1
	② Jauge de réglage (pour régler la hauteur de la scie circulaire) (N° de code 316419) 2
	③ Pièce de guidage (avec boulon d'ajustement) (N° de code. 958842Z) 1
	④ Lame au carbure (Lame à double tranchant) (N° de code 879418) 1
La batterie, le chargeur de batterie, le coffret en plastique et le couvercle de la batterie ne sont pas fournis.	

ACCESSOIRES SUR OPTION.....VENDUS SÉPARÉMENT

1. Batterie
BSL1850 (N° de code 335791)



2. Adaptateur pour extracteur de
poussière
(N° de code 334502)



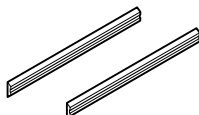
3. Coude
(N° de code 334503)



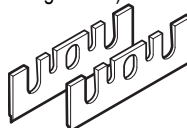
4. Sac à poussière
(N° de code 322955)



5. Lame au carbure
(N° de code 879418)
(Lame à double tranchant)



6. Lame
(N° de code 314746)
(Lame aiguisable)



REMARQUE

Les spécifications sont sujettes à modification sans aucune obligation de la part de metabo HPT.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

Antes de utilizar o de realizar cualquier trabajo de mantenimiento de esta herramienta eléctrica, lea y comprenda todas las precauciones de seguridad, advertencias e instrucciones de funcionamiento de este Manual de instrucciones.

La mayoría de los accidentes producidos en la operación y el mantenimiento de una herramienta eléctrica se deben a la falta de observación de las normas o precauciones de seguridad. Los accidentes normalmente podrán evitarse reconociendo una situación potencialmente peligrosa a tiempo y siguiendo los procedimientos de seguridad apropiados.

Las precauciones básicas de seguridad se describen en la sección "SEGURIDAD" de este Manual de instrucciones y en las secciones que contienen las instrucciones de operación y mantenimiento.

Para evitar lesiones o el daño de la herramienta eléctrica, los riesgos están identificados con ADVERTENCIAS en dicha herramienta y en este Manual de instrucciones.

No utilice **NUNCA** esta herramienta eléctrica de ninguna forma que no esté específicamente recomendada por metabo HPT.

SIGNIFICADO DE LAS PALABRAS DE SEÑALIZACIÓN

ADVERTENCIA indica situaciones potencialmente peligrosas que, si se ignoran, pueden resultar en la muerte o en lesiones de gravedad.

PRECAUCIÓN indica situaciones potencialmente peligrosas que, de no evitarse, pueden resultar en lesiones menores o moderadas, o causar daños en la herramienta eléctrica.

NOTA acentúa información esencial.

SEGURIDAD

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERAL DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

ADVERTENCIA

Lea todas las instrucciones y todas las advertencias de seguridad.

Si no se siguen las advertencias e instrucciones, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o daños graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futura referencia.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias hace referencia a la herramienta eléctrica que funciona con la red de suministro (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con pilas (sin cable).

- 1) **Seguridad en el área de trabajo**
 - a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.**
Las zonas desordenadas o oscuras pueden provocar accidentes.
 - b) **No utilice las herramientas eléctricas en entornos explosivos como, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.**
Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden hacer que el polvo desprenda humo.
 - c) **Mantenga a los niños y transeúntes alejados cuando utilice una herramienta eléctrica.**
Las distracciones pueden hacer que pierda el control.
- 2) **Seguridad eléctrica**
 - a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas tienen que ser adecuados a la toma de corriente.**
No modifique el enchufe.
No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.
Si no se modifican los enchufes y se utilizan tomas de corriente adecuadas se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
 - b) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores y frigoríficos.**
Hay mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con el suelo.
 - c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.**

La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

- d) **No utilice el cable incorrectamente. No utilice el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla.**

Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de bordes afilados o piezas móviles.

Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable prolongador adecuado para utilizarse al aire libre.**

La utilización de un cable adecuado para usarse al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- f) **Si no se puede evitar el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido mediante un dispositivo de corriente residual (RCD).**

El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica.**

No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o esté bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.

La distracción momentánea cuando utiliza herramientas eléctricas puede dar lugar a importantes daños personales.

- b) **Utilice un equipo de protección. Utilice siempre una protección ocular.**

El equipo de protección como máscara para el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección para oídos utilizado para condiciones adecuadas reducirá los daños personales.

- c) **Evite un inicio involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en “off” antes de conectar la herramienta a una fuente de alimentación y/o batería, cogerla o transportarla.**

El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o el encendido de herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede provocar accidentes.

- d) **Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.**

Si se deja una llave en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podrían producirse daños personales.

- e) **No se extralimite. Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento.**

Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- f) **Vístase adecuadamente. No lleve prendas sueltas o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.**

La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden pillarse en las piezas móviles.

- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recogida, asegúrese de que están conectados y se utilizan adecuadamente.**

La utilización de un sistema de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

4) Utilización y mantenimiento de las herramientas eléctricas

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.**

La herramienta eléctrica correcta trabajará mejor y de forma más segura si se utiliza a la velocidad para la que fue diseñada.

- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.**

Las herramientas eléctricas que no pueden controlarse con el interruptor son peligrosas y deben repararse.

- c) **Antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas, desconecte el enchufe de la fuente eléctrica y/o las baterías de la herramienta.**

Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.

- d) **Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen para que no las cojan los niños y no permita que utilicen las herramientas eléctricas personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.**

Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por usuarios sin formación.

- e) **Mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si las piezas móviles están mal alineadas o unidas, si hay alguna pieza rota u otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas.**

Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla.

Se producen muchos accidentes por no realizar un mantenimiento correcto de las herramientas eléctricas.

- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.**

Las herramientas de corte correctamente mantenidas con los bordes de corte afilados son más fáciles de controlar.

- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones laborales y el trabajo que se va a realizar.**

La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a pretendidas podría dar lugar a una situación peligrosa.

- 5) **Utilización y cuidado de las herramientas a pilas**
a) **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.**

Un cargador que es apto para un tipo de paquete de pilas podría crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro paquete de pilas.

- b) **Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de pilas específicamente diseñados.**

La utilización de otros paquetes de pilas podría crear riesgo de daños e incendio.

- c) **Cuando no se utilice el paquete de pilas, manténgalo alejado de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro.**

Si se acortan los terminales de las pilas podrían producirse quemaduras o incendios.

- d) **Bajos condiciones abusivas, podría expulsarse líquido de la pila; evite todo contacto. En caso de que se produzca contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si entra líquido en los ojos, busque ayuda médica.**

El líquido expulsado de la pila podría causar irritación o quemaduras.

- 6) **Revisión**

- a) **Lleve su herramienta a que la revise un experto cualificado que utilice sólo piezas de repuesto idénticas.**

Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

– ADVERTENCIA –

Para disminuir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.

NORMAS Y SÍMBOLOS ESPECÍFICOS DE SEGURIDAD

1. **Antes de dejar la herramienta, espere a que la cortadora se detenga.** La exposición de un dispositivo de corte en rotación podría provocar el contacto con la superficie y traducirse una pérdida de control y lesiones graves.

2. **Utilice abrazaderas u otro sistema práctico de asegurar y sujetar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Sostener el elemento de trabajo con la mano o contra su cuerpo no crea un entorno estable y podría derivar en la pérdida del control.

3. **Utilice protecciones auriculares.**

La exposición al ruido puede causar daños auditivos.



4. **NO toque NUNCA las piezas móviles.**



NO coloque **NUNCA** sus manos, dedos, ni demás partes del cuerpo cerca de las piezas móviles de la herramienta.

5. Como el cepillo a batería, tenga en cuenta que puede comenzar a funcionar en cualquier momento.

6. Cuando trabaje en lugares elevados, despeje el área de otras personas y tenga en cuenta las condiciones que haya debajo de usted.

7. **NO utilice NUNCA la herramienta sin los protectores colocados en su lugar.**

NO utilice **NUNCA** esta herramienta sin los protectores de seguridad correctamente instalados. Si el trabajo de mantenimiento o de reparación requiere el desmontaje de un protector de seguridad, cerciórese de volver a instalarlo antes de utilizar la herramienta.

8. **Utilice la herramienta correcta.**

No fuerce herramientas ni accesorios pequeños para realizar un trabajo pesado.

No utilice las herramientas para fines no proyectados, por ejemplo.

9. **NO utilice NUNCA una herramienta eléctrica para aplicaciones que no sean las especificadas.**

NO utilice **NUNCA** una herramienta eléctrica para aplicaciones no especificadas en este Manual de instrucciones.

10. **Maneje correctamente la herramienta.**

Maneje la herramienta de acuerdo con las instrucciones ofrecidas aquí. No deje caer ni tire la herramienta. **NO** permita **NUNCA** que los niños ni otras personas no autorizadas ni familiarizadas con la operación de la herramienta utilicen ésta.

11. **Mantenga todos los tornillos, pernos, y cubiertas firmemente fijados en su lugar.**

Mantenga todos los tornillos, pernos, y cubiertas firmemente montados. Compruebe periódicamente su condición.

12. **No utilice herramientas eléctricas si la carcasa o la empuñadura de plástico está rajada.**

Las rajadas en la carcasa o en la empuñadura de plástico pueden conducir a descargas eléctricas. Tales herramientas no deberán utilizarse mientras no se hayan reparado.

13. **Las cuchillas y los accesorios deberán montarse con seguridad en la herramienta.**

Evite lesiones personales y de otras personas. Las cuchillas, los accesorios de corte, y demás accesorios montados en la herramienta deberán fijarse con seguridad.

14. **Mantenga limpio el conducto de ventilación del motor.**

El conducto de ventilación del motor limpio para que el aire pueda circular libremente en todo momento. Compruebe frecuentemente y limpie el polvo acumulado.

15. **Utilice las herramientas eléctricas con la tensión de alimentación nominal.**

Utilice las herramientas eléctricas con las tensiones indicadas en sus placas de características.

La utilización de una herramienta eléctrica con una tensión superior a la nominal podría resultar en revoluciones anormalmente altas del motor, en el daño de la herramienta, y en la quemadura del motor.

16. **NO utilice NUNCA una herramienta defectuosa o que funcione anormalmente.**

Si la herramienta parece que funciona anormalmente, produciendo ruidos extraños, etc., deje inmediatamente de utilizarla y solicite su arreglo a un centro de reparaciones autorizado por metabo HPT.

17. **NO deje NUNCA la herramienta en funcionamiento desatendida. Desconecte su alimentación.**

No deje sola la herramientas hasta mientras no se haya parado completamente.

18. **Maneje con cuidado las herramientas eléctricas.**

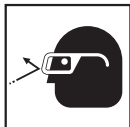
Si una herramienta eléctrica se ha caído o ha chocado inadvertidamente contra materiales duros, es posible que se haya deformado, rajado, o dañado.

19. **No limpie las partes de plástico con disolvente.**

Los disolventes, como gasolina, diluidor de pintura, bencina, tetracloruro de carbono, y alcohol pueden dañar o rajar las partes de plástico. No las limpie con tales disolventes.

Limpie las partes de plástico con un paño suave ligeramente humedecido en agua jabonosa y después séquelas bien.

20. **SIEMPRE** utilice gafas protectoras que cumplan con los requerimientos de la última revisión de la norma ANSI Z87.1.



21. **SIEMPRE** utilice una mascarilla para protegerse contra el polvo o las partículas potencialmente dañinos generados durante la operación.

22. **Definiciones para los símbolos utilizados en esta herramienta**

V voltios

-- corriente continua

No velocidad sin carga

---/min revoluciones o reciprocación por minuto

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR DE BATERÍAS

⚠ ADVERTENCIA

La utilización inadecuada del cargador de baterías puede resultar en lesiones serias o en la muerte. Para evitar estos riesgos, siga las instrucciones de seguridad ofrecidas a continuación.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

1. Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad para el cargador de baterías modelo UC18YFSL.
2. Antes de utilizar el cargador de baterías, lea todas las instrucciones y tenga en cuenta las marcas de precaución de (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto que utiliza la batería.
3. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue la batería metabo HPT de tipo de serie BSL14 y serie BSL18. Otros tipos de baterías podrían explotar causando lesiones y daños.
4. La utilización de un accesorio no recomendado o vendido por el fabricante del cargador de baterías puede resultar en el riesgo de incendios, en descargas eléctricas, o en lesiones.
5. Para reducir el riesgo de dañar el cable y el enchufe, para desconectar el cable del cargador de baterías, tire del enchufe.
6. Cerciérese de que el cable quede situado donde no pueda pisarse, donde nadie pueda tropezar con él, y donde no pueda recibir daños.
7. A menos que sea absolutamente necesario, no deberá utilizarse un cable prolongador. La utilización de un cable prolongador inadecuado podría resultar en el riesgo de incendios y descargas eléctricas. Cuando tenga que utilizar un cable prolongador, cerciérese de que:
 - a. El enchufe del cable prolongador sea igual en tamaño y forma que el del cargador de baterías;
 - b. El cable prolongador esté adecuadamente conectado y en buenas condiciones eléctricas; y
 - c. Que el calibre del cable sea suficiente para el amperaje de CA del cargador de baterías, como se especifica en la Tabla 1.

Tabla 1
CALIBRE (AWG) MÍNIMO RECOMENDADO PARA CABLES
PROLONGADORES PARA EL CARGADOR DE BATERÍAS

Amperaje nominal de entrada de CA*		Calibre (AWG) del cable			
Igual o superior a	pero inferior a	Longitud del cable, Pies (metros)			
		25 (7.5)	50 (15)	100 (30)	150 (45)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14

* Si la entrada nominal del cargador de baterías se indica en vatios en vez de amperios, el amperaje nominal correspondiente se determinará dividiendo el vataje por la tensión, por ejemplo:

$$\frac{1,250 \text{ vatios}}{125 \text{ voltios}} = 10 \text{ amperios}$$

8. No utilice el cargador de baterías con un cable o un enchufe dañado. Si están dañados, reemplácelos inmediatamente.
 9. No utilice el cargador de baterías si ha recibido un golpe, si ha caído, o si está dañado de alguna otra forma. Llévelo a un técnico cualificado.
 10. No desarme el cargador de baterías. Cuando necesite reparación, llévelo a un técnico cualificado. El reensamblaje incorrecto podría resultar en el riesgo de incendios o descargas eléctricas.
 11. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, desenchufe el cargador del tomacorriente antes de intentar realizar cualquier operación de mantenimiento o de limpiarlo. La extracción de la batería no reducirá este riesgo.
1. **NUNCA** desarme la batería.
 2. **NUNCA** incinere una batería, aunque esté dañada o completamente agotada.
 3. **NUNCA** cortocircuite la batería.
 4. **NUNCA** inserte ningún objeto en las ranuras de ventilación del cargador. Si lo hiciese podría recibir descargas eléctricas o dañar el cargador de baterías.
 5. **NUNCA** cargue en exteriores. Mantenga la batería alejada de la luz solar directa, y utilícela solamente donde haya poca humedad y una buena ventilación.
 6. **NUNCA** cargue cuando la temperatura sea inferior a 32°F (0°C) o superior a 104°F (40°C).
 7. **NUNCA** conecte dos cargadores de baterías juntos.
 8. **NUNCA** inserte objetos extraños en el orificio para la batería ni en el cargador de baterías.
 9. **NUNCA** utilice un transformador elevador para cargar.
 10. **NUNCA** utilice un motogenerador ni tensión de CC para cargar.
 11. **NUNCA** almacene la batería ni el cargador de la batería en lugares en los que la temperatura pueda llegar a los 104 °F (40 °C) o superar dicha temperatura, como dentro de una caja metálica o un auto.
 12. **NUNCA** exponga la batería ni el cargador de la batería a condiciones de lluvia a humedad.
 13. **SIEMPRE** utilice el cargador con un tomacorriente (120 voltios). La utilización de un cargador con cualquier otra tensión podría hacer que éste se recalentase y dañase.
 14. **SIEMPRE** espere 15 minutos por lo menos entre las cargas para evitar que el cargador se recaliente.
 15. **SIEMPRE** desconecte el cable de alimentación del tomacorriente cuando no vaya a utilizar el cargador.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA Y EL CARGADOR DE BATERÍAS

Usted deberá cargar la batería antes de utilizar el atornilladores de percusión inalmábrico. Antes de utilizar el cargador de baterías modelo UC18YFSL, cerciórese de leer todas las instrucciones y precauciones del mismo, de la batería, y de este manual.

RECUERDE: ¡ÚTILICE SOLAMENTE BATERÍAS metabo HPT DEL TIPO SERIE BSL14 Y SERIE BSL18. LOS DEMÁS TIPOS DE BATERÍAS PODRÍAN EXPLOTAR Y CAUSAR LESIONES!

Para evitar el riesgo de lesiones, siga las instrucciones ofrecidas a continuación:

⚠️ ADVERTENCIA

La utilización inadecuada de la batería o del cargador de baterías puede conducir a lesiones serias. Para evitar estas lesiones:

ADVERTENCIA DE LA BATERÍA DE LITIO

Para ampliar su duración, la batería de litio está equipada con la función de protección para detener la salida.

En los casos 1 a 3 descritos más abajo, cuando utilice este producto, incluso si tira del interruptor, el motor puede detenerse. No es un problema, sino el resultado de la función de protección.

1. Cuando la batería restante se agota, el motor se detiene.
En este caso, cárguela inmediatamente.
2. Si la herramienta se sobrecarga, el motor puede detenerse. En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y elimine las causas de la sobrecarga. A continuación, puede volverla a utilizar.
3. Si la batería se calienta excesivamente al realizar un trabajo de sobrecarga, la potencia de la batería podría pararse.
En este caso, deje de utilizar la batería y deje que se enfríe. Posteriormente puede utilizarla de nuevo.

Asimismo, preste atención a las siguientes advertencias y precauciones.

ADVERTENCIA

Para evitar fugas de la batería, generación de calor, emisión de humo, explosiones e igniciones, preste atención a las siguientes precauciones.

1. Asegúrese de que no entran virutas o polvo en la batería.
 - Durante el trabajo, asegúrese de que no caen virutas o polvo en la batería.
 - Asegúrese de que las virutas o el polvo que caen sobre la herramienta eléctrica durante el trabajo no entran en la batería.
 - No almacene una batería sin utilizar en un lugar expuesto a virutas y polvo.
 - Antes de almacenar una batería, retire las virutas y el polvo que se haya adherido y no la almacene junto a piezas metálicas (tornillos, clavos, etc.).
2. No agujeree la batería con un objeto afilado como un clavo, no la golpee con un martillo, la pise, la tire o la esponga a fuertes impactos físicos.
3. No utilice una batería que pudiera estar dañada o deformada.
4. No utilice la batería con las polaridades cambiadas.
5. No conecte la batería directamente a salidas eléctricas o a los encendedores de cigarrillos de los coches.
6. No utilice la batería para un fin diferente a los especificados.
7. Si la carga de la batería no finaliza incluso cuando ha transcurrido un determinado tiempo de recarga, detenga inmediatamente la recarga.
8. No coloque o esponga la batería a temperaturas elevadas o alta presión como en un microondas, una secadora o un contenedor de gran presión.
9. Aléjela del fuego inmediatamente cuando se detecte una fuga o un olor raro.
10. No la utilice en un lugar donde se genere gran electricidad estática.

11. Si hay una fuga de la batería, mal olor, se genera color, está descolorida o deformada, o de algún modo funciona de forma anormal durante su utilización, recarga o almacenamiento, retírela inmediatamente del equipo o del cargador de la batería y detenga su utilización.
12. No sumerja la batería ni permita que fluidos entren en ella. La entrada de líquidos conductores, como el agua, puede provocar daños que resulten en incendios o explosiones. Guarde la batería en un lugar fresco y seco, alejado de los materiales combustibles e inflamables. Las atmósferas con gases corrosivos deben ser evitadas.

PRECAUCIÓN

1. Si el líquido de fuga de la batería entra en contacto con los ojos, no se los frote y lávelos bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo y póngase en contacto con un médico inmediatamente.
Si no se trata, el líquido podría causar problemas de visión.
2. Si el líquido de fuga entra en contacto con la piel o la ropa, lávela bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo inmediatamente.
Podría producir irritación de la piel.
3. Si observa óxido, mal olor, recalentamiento, decoloración, deformación y/u otras irregularidades al utilizar la batería por primera vez, no la utilice y devuélvasela a su proveedor o distribuidor.

ADVERTENCIA

Si un objeto extraño conductor de electricidad entra en los terminales de la batería de litio, podría producirse un cortocircuito, resultando en un riesgo de incendio. Por favor, respete los siguientes consejos cuando almacene la batería.

- **No coloque cortes conductivos, clavos, cables de acero, cables de cobre u otros cables en la caja de almacenamiento.**
- **Instale el paquete de baterías en la herramienta eléctrica o almacénelo presionando la tapa de baterías hasta que se oculten los orificios de ventilación para evitar cortocircuitos. (Ver Fig. 1)**

**¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
Y
PÓNGALAS A DISPOSICIÓN DE OTROS USUARIOS
Y
PROPIETARIOS DE ESTA HERRAMIENTA!**

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

NOTA

La información contenida en este Manual de instrucciones ha sido diseñada para ayudarle a utilizar con seguridad y mantener esta herramienta eléctrica.

NUNCA haga funcionar ni efectúe el mantenimiento de la herramienta antes de leer y comprender todas las instrucciones de seguridad contenidas en este manual.

Algunas ilustraciones de este Manual de Instrucciones pueden mostrar detalles o accesorios diferentes a los de la propia herramienta eléctrica.

NOMENCLATURA

1. Cepillo a batería

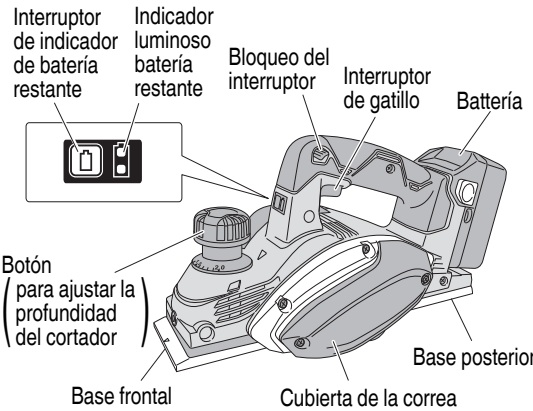


Fig. 1(a)

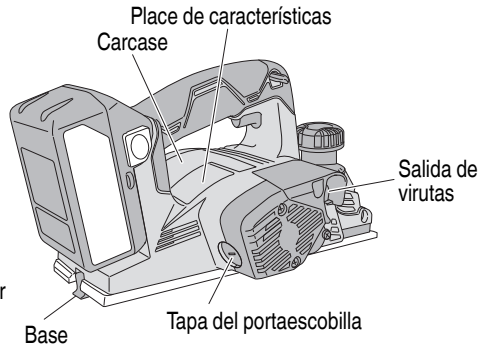


Fig. 1(b)

○ Batería

<BSL1850>

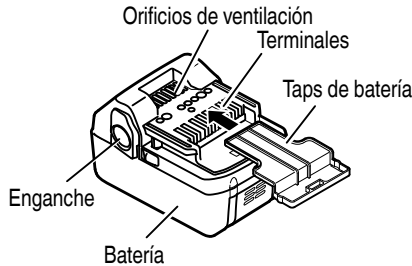


Fig. 2

2. Cargador de baterías

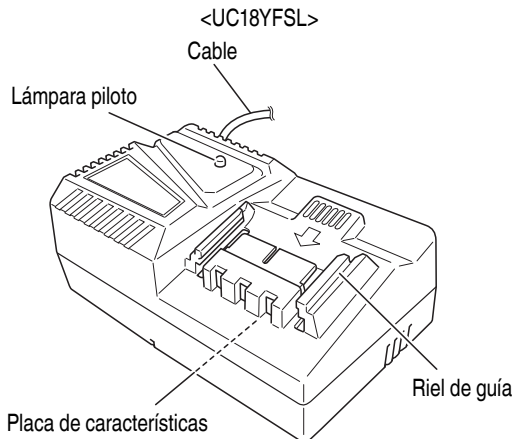


Fig. 3

ESPECIFICACIONES

1. Cepillo a batería

Modelo	P18DSL	
Motor	Motor de CC	
Velocidad de marcha en vacío	16,000 / min	
Anchura de corte	3-1/4" (82 mm)	
Profundidad máx. de corte	5/64" (2.0 mm)	
Batería	Modelo	BSL1850
	Tipo	Batería de Li-ion (5.0 Ah 10 elementos)
	Tensión	18 V CC
Peso (con BSL1850 colocado)	7.3 lbs. (3.3 kg)	

2. Cargador de baterías

Modelo	UC18YFSL
Fuente de alimentación de entrada	Monofásica: 120 V CA, 60 Hz
Tiempo de carga (A una temperatura de 68°F (20°C))	BSL1850: Aprox. 75 min
Tensión de carga	14.4 V – 18 V CC
Corriente de carga	3.5 A CC
Peso	1.1 libras (0.5 kg)

MONTAJE Y OPERACIÓN

APLICACIONES

- Hacer perforaciones en distintos metales, maderas y plásticos.



Fig. 4-A (Cepillado)



Fig. 4-B (Biselado)

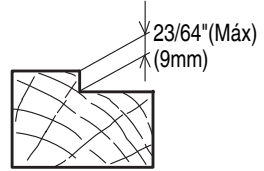


Fig. 4-C (Ranurado)

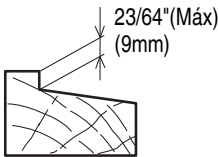


Fig. 4-D (Ahusamiento)

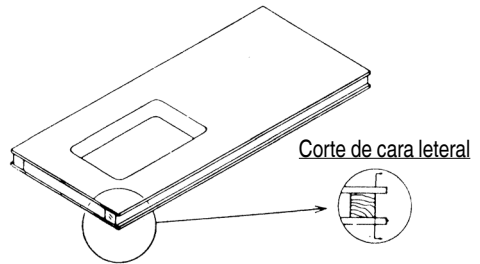


Fig. 4-E (Cepillado lateral de puerta a paño)

MÉTODO DE EXTRACCIÓN E INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

- Forma de instalar la batería
Alinee la batería con la ranura de la empuñadura de la herramienta y deslicela en su lugar. Insértela siempre completamente hasta que se encuentre cerca (Fig. 5).
- Forma de extraer la batería
Extraiga la batería de la empuñadura de la herramienta mientras presiona el enganche (2 pzas.) de la batería (Fig. 5).

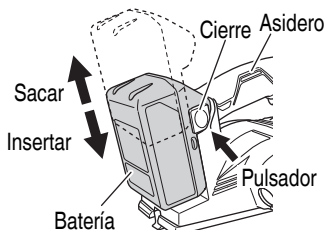


Fig. 5

MÉTODO DE CARGA

NOTA

- Antes de enchufar el cargador en un tomacorriente, tenga en cuenta los puntos siguientes:
- La tensión de la fuente de alimentación está indicada en la placa de características.
 - El cable no deberá estar dañado.

⚠ ADVERTENCIA

No cargue con una tensión superior a la indicada en la placa de características. Si cargase con una tensión superior a la indicada en la placa de características, el cargador se quemaría.

1. Enchufe el cable de alimentación del cargador a un tomacorriente de CA.
Cuando haya conectado el enchufe del cargador a una toma de la red, la lámpara piloto se encenderá en rojo. (A intervalos de 1 segundo)



⚠ ADVERTENCIA

No utilice el cargador si su cable está dañado. Haga que se lo reparen inmediatamente.

2. Inserte la batería en el cargador de baterías. Inserte la batería en el cargador de baterías como muestra en la Fig 6.

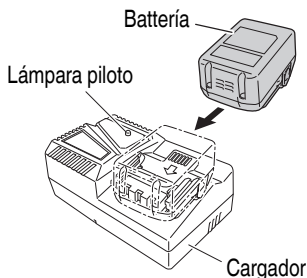


Fig. 6

3. Carga
 Cuando inserte la batería en el cargador de baterías, se iniciará la carga, y la lámpara piloto se encenderá en rojo. (Consulte la Tabla 2)

NOTA

Si la lámpara piloto parpadea en rojo, desconecte el enchufe del tomacorriente y compruebe si la batería está correctamente insertada.

Cuando la batería se haya cargado completamente, la lámpara parpadeará lentamente en rojo. (A intervalos de 1 segundo) (Consulte la Tabla 2)

- (1) Indicaciones de la lámpara piloto
 Las indicaciones de la lámpara piloto mostradas en la Tabla 2, se producirán de acuerdo con la condición del cargador o de la batería.

Tabla 2

Indicaciones de la lámpara piloto			
Lámpara piloto (rojo)	Antes de la carga	Parpadeo	Se encenderá durante 0.5 segundos. No se encenderá durante 0.5 segundos. (Apagada durante 0.5 segundos)
	Durante la carga	Iluminación	Iluminación permanente
	Carga completa	Parpadeo	Se encenderá durante 0.5 segundos. No se encenderá durante 0.5 segundos. (Apagada durante 0.5 segundos)
	Espera por recalentamiento	Parpadeo	Se encenderá durante 1 segundo. No se encenderá durante 0.5 segundos. (Apagada durante 0.5 segundos)
	Carga imposible	Destello	Se encenderá durante 0.1 segundos. No se encenderá durante 0.1 segundos. (Apagada durante 0.1 segundos)
			Batería recalentada. No puede cargarse (la carga comenzará cuando la batería se enfríe).
			Mal funcionamiento de la batería o del cargador

- (2) Temperatura de la batería
 La temperatura de la batería se muestra en la Tabla 3, y si la batería se calentado, habrá que dejar que se enfríe durante cierto tiempo antes de recargarla.

Tabla 3

Batería	Temperatura a la que podrá recargarse la batería
BSL1850	32°F — 122°F (0°C — 50°C)

- (3) Tiempo de carga (A 68°F (20°C))
 Dependiendo de la combinación del cargador y las baterías, el tiempo de carga será como se muestra en la tabla 4.

Tabla 4 Tiempo de carga (a 20°C)

Batería \ Cargador	UC18YFSL
BSL1850	Aprox. 75 min.

NOTA

El tiempo de carga pueda variar de acuerdo con la temperatura y la tensión de la fuente de alimentación.

- Desconecte el cargador de baterías del tomacorriente.

⚠ PRECAUCIÓN

No desconecte el cable del tomacorriente tirando del mismo.

Cerciórese de tirar del enchufe para desconectarlo del tomacorriente a fin de evitar dañar el cable.

- Extraiga la batería del cargador de baterías. Sujutando el cargador de baterías con una mano, extraiga la batería del mismo.

NOTA

Después de cargar, extraiga en primer lugar las baterías del cargador, y después guárdelas adecuadamente.

Descarga eléctrica en caso de baterías nuevas, etc.

Como la substancia química interna de las baterías nuevas o las que no se hayan utilizado durante mucho tiempo no está activada, la descarga eléctrica puede ser inferior cuando se utilicen por primera y segunda vez. Este fenómeno es temporal, y el tiempo normal requerido para la recarga se restablecerá recargando las baterías 2 – 3 veces.

Forma de hacer que las baterías duren más.

- Recargue las baterías antes de que se hayan agotado completamente.
Si siente que la potencia de la herramienta eléctrica se debilita, deje de utilizarla y recargue su batería. Si continuase utilizando la herramienta hasta agotar la capacidad de la batería, ésta podría dañarse y su duración útil podría acortarse.
- Evite realizar la recarga a altas temperaturas.
Una batería se calentará inmediatamente después de haberla utilizado. Si recargase tal batería inmediatamente después de haberla utilizado, su substancia química interna se deterioraría, y la duración útil de la batería se acortaría. Deje la batería y recárguela después de que se haya enfriado durante cierto tiempo.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Si utiliza continuamente el cargador de baterías, éste se calentará, lo que puede causar averías. Después de haber finalizado la carga, espere 15 minutos antes de realizar la carga siguiente.**

- **Si carga la batería mientras esté caliente por haber estado mucho tiempo en un lugar sometido a la luz solar directa, o por haber acabado de utilizarla, la lámpara de piloto del cargador parpadea durante 1 segundo y no se enciende durante 0.5 segundos (apagada durante 0.5 segundos). En tales casos, deje primero que se enfríe la batería e inicie luego la carga.**
- **Cuando la lámpara piloto parpadee rápidamente en rojo (a intervalos de 0.2 segundos), compruebe y elimine los objetos extraños que haya en el orificio de instalación del cargador de baterías. Si no hay objetos extraños, es probable que la batería o que el cargador de baterías esté funcionando mal. Llévelos a un centro de reparaciones autorizado.**

ANTES DE LA UTILIZACIÓN

- Compruebe el área de trabajo para cerciorarse de que esté libre de escombros y bien ordenada. Despeje el área de personal innecesario. Cerciórese de que la iluminación y la ventilación sean adecuadas.
- Interruptor de corriente
Compruebe que el interruptor de corriente está en OFF. Si la batería está colocada en el cuerpo cuando el interruptor de corriente está en ON, la herramienta eléctrica comenzará a funcionar inmediatamente, pudiendo provocar un accidente grave.
- Preparar un banco de trabajo de madera estable para la operación de cepillado. Como un lugar de trabajo poco equilibrado representa una fuente de peligro, asegurarse de que esté firmemente colocado en un fundamento firme y horizontal.

PROCEDIMIENTOS DE CEPILLADO

- Funcionamiento del interruptor (Fig. 7)
 - (1) Para un funcionamiento seguro de la máquina, se facilita un "bloqueo del interruptor" en el lado de una manilla.
Si se tira del "gatillo del interruptor" en un estado en el que el "bloqueo del interruptor" se presiona en la dirección de la marca de la flecha, el interruptor principal puede encenderse.
 - (2) Una vez encendido el interruptor, incluso cuando suelta la mano del bloqueo del interruptor, el cuerpo sigue moviéndose y la luz continúa encendida mientras siga tirando del gatillo del interruptor.
 - (3) Si suelta el gatillo del interruptor, puede apagar el interruptor y el "bloqueo del interruptor" vuelve a la posición original automáticamente.

⚠ PRECAUCIÓN

No fije o asegure el bloqueo del interruptor. Además, mantenga los dedos alejados del gatillo del interruptor cuando el cepillo esté cerca. De lo contrario, el interruptor del cuerpo principal puede encenderse inesperadamente, pudiendo causar accidentes inesperados.

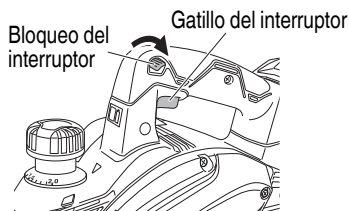


Fig. 7

2. Acerca del indicador de batería restante

Al pulsar el interruptor del indicador de batería restante, se ilumina el indicador luminoso de batería restante y puede comprobarse la potencia restante. (Fig. 8)

Al retirar el dedo de dicho interruptor, el indicador luminoso de batería restante se apaga. La Tabla 5 muestra el estado del indicador luminoso de batería restante y la potencia de batería restante.

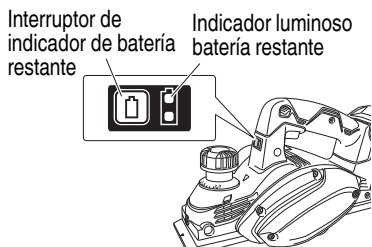


Fig. 8

Tabla 5

Estado del indicador	Potencia de batería restante
	La potencia restante de la batería es suficiente.
	La potencia restante de la batería se encuentra a la mitad.
	La potencia restante de la batería está prácticamente agotada. Recargue la batería cuanto antes.

Dado que el indicador de batería restante muestra resultados ligeramente diferentes según la temperatura ambiental y las características de la batería, utilice su lectura como referencia.

NOTA

- No golpee con fuerza ni rompa el panel de interruptores. Pueden producirse problemas.
- Para reducir el consumo de la potencia de batería, el indicador luminoso de batería restante se ilumina mientras se mantiene presionado el interruptor del indicador de batería restante.

3. Ajustar la profundidad del cortador

Girar el botón en la dirección indicada por la flecha en la Fig. 9 (en el sentido de las manillas de un reloj) hasta que la marca triangular esté alineada con la profundidad de corte deseada en la escala.

Un intervalo entre las graduaciones de la escala corresponde a 1/256" (0.1 mm) de profundidad de corte.

La profundidad de corte puede ser ajustada dentro de un ámbito de 0 - 5/64" (0 - 2.0 mm).

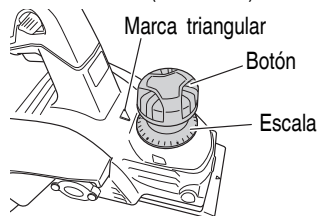


Fig. 9

4. Corte de superficie

Se debe realizar un corte tosco con una profundidad larga de corte y una velocidad adecuada de tal manera que sean expulsadas suavemente las virutas de la máquina. Para asegurarse de que el acabado de la superficie sea fino, el corte de acabado debe ser realizado a una profundidad pequeña de corte y velocidad baja.

5. Comienzo y final de la operación de corte

Como se muestra en la Fig. 10, situar la base frontal de la cepillo en la pieza de trabajo y mantener la garlopa horizontal. Girar el conmutador ON (conectado) y llevar des—cio la cepillo en la dirección al borde directriz de la pieza de trabajo. Apretar firmemente hacia abajo la mitad delantera de la cepillo en la primera parte de la operación de cortar y, como se muestra en la Fig. 11, apretar hacia abajo la mitad trasera de la cepillo al final de la operación de corte. La cepillo tiene que ser mantenida siempre plana durante toda la operación de corte.

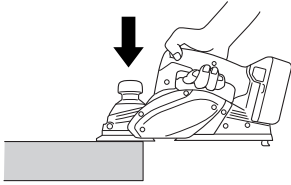


Fig. 10 Comienzo de la operación de corte

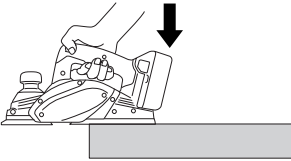


Fig. 11 Fin de la operación de corte

6. Precaución después de haber acabado la operación de cepillar

Cuando la garlopa está suspendida con una mano después de haber acabado la operación de cepillar, asegurarse de que las cuchillas (base) de la cepillo no contacten o vayan demasiado cerca de su cuerpo. El no tener esto en cuenta ocasionaría heridas serias.

7. Soporte

Eleve la parte trasera de la cepilladora para desplegar el pie de la base. El despliegue del soporte al colocar la cepilladora impide que se produzca contacto entre la hoja y el material.

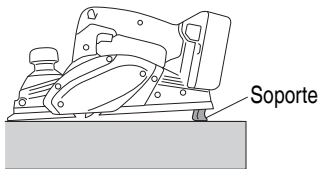


Fig. 12

8. Regulación de la guía (Fig. 13)

La posición de corte puede regularse moviendo la guía a la izquierda o derecha tras aflojar su tornillo de sujeción. La guía se puede montar tanto en el lado derecho como en el lado izquierdo.

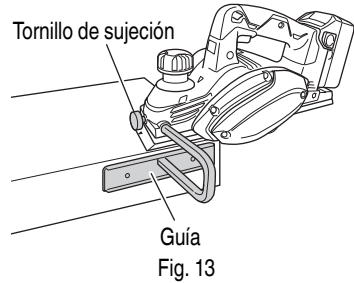


Fig. 13

Precauciones de trabajo

- Acerca de un funcionamiento continuo
Esta herramienta se facilita con una función de protección para ampliar la vida de la batería. La batería podría recalentarse durante un funcionamiento continuo u operaciones de corte profundo, haciendo que se detenga automáticamente. Especialmente con cualquiera de las baterías indicadas más abajo, la herramienta podría dejar de funcionar antes de que la batería comience a calentarse para evitar fallos por recalentamiento. Si ocurre esto, detenga la operación, retire la batería de la herramienta y déjela en un lugar bien ventilado alejado de la luz solar hasta que se enfríe. La batería puede volverse a utilizar una vez enfriada. (Baterías aplicables: BSL1825, BSL1820, BSL1815 y baterías antiguas)
- Uso adecuado de las baterías
Cuando se utilice la herramienta con cualquiera de las baterías indicadas más abajo, deberá utilizarse para trabajo ligero para ampliar la vida de la batería. Ejemplo de trabajo: Trabajo de acabado y biselado de corte poco profundo (Baterías aplicables: BSL1825, BSL1820, BSL1815 y baterías antiguas)

MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA CUCHILLA DE CARBURO Y AJUSTE DE LA ALTURA DE LA CUCHILLA (PARA EL TIPO DE CUCHILLA DE DOBLE BORDE)

⚠ ADVERTENCIA

- Para evitar accidentes, compruebe que la herramienta eléctrica está apagada y retire la batería.
- Tener cuidado de no herirse las manos.

1. Desmontaje de la cuchilla de carburo

- (1) Como se muestra en la Fig. 14, afloje el soporte de las cuchillas de carburo con la llave de cubo suministrada.

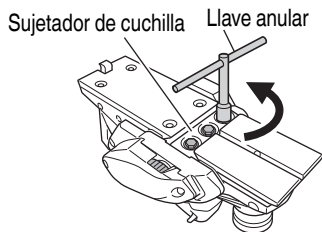


Fig. 14

- (2) Como se muestra en la Fig. 15, extraiga la cuchilla de carburo deslizándola con la llave de cubo suministrada.

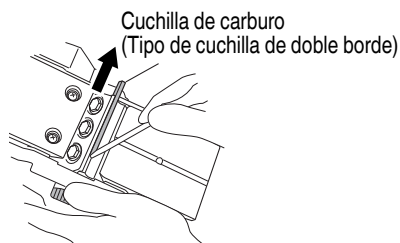


Fig. 15

2. Montaje de la cuchilla de carburo

⚠ PRECAUCIÓN

Antes del montaje, quitar cuidadosamente todo el polvo de afilado, acumulado en la cuchilla de carburo.

- (1) Como se muestra en la Fig. 16, levante la placa de ajuste (B) e inserte la nueva cuchilla de carburo entre el bloque del cortador y la placa de ajuste (B).

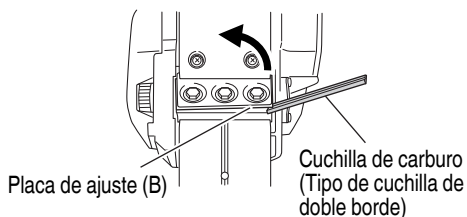


Fig. 16

- (2) Como se muestra en la Fig. 17, monte la nueva cuchilla de carburo deslizándola en la placa de ajuste (B) de forma que la punta de la misma sobresalga 1 mm del extremo del bloque del cortador.

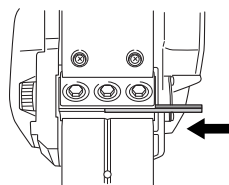


Fig. 17

- (3) Como se muestra en la Fig. 18, fije el perno en el soporte de la cuchilla de carburo y, de esta forma, habrá finalizado el reemplazo de la misma.

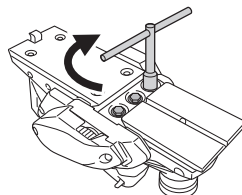


Fig. 18

- (4) Dar la vuelta al bloque de cortador y ajustar el otro lado de la misma manera.

3. Ajuste de la altura de cuchilla de carburo

⚠ PRECAUCIÓN

Si la altura de la cuchilla de carburo es imprecisa después de haber realizado los ajustes anteriores, realice los descritos a continuación.

- (1) Como se muestra en la Fig. 19, utilice la llave de cubo para aflojar los tres pernos utilizados para retener la cuchilla de carburo, y extraiga el soporte de la cuchilla de carburo.

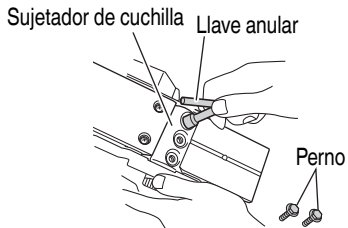


Fig. 19

- (2) Como se muestra en la Fig. 20, después de haber extraído la cuchilla de carburo del cortador, deslice la placa de ajuste (B) en el sentido indicado por la flecha para desmontar dicha placa (B).

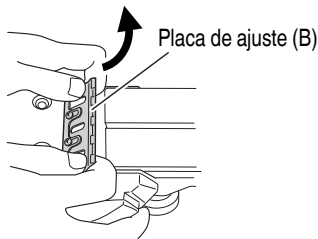


Fig. 20

- (3) Afloje los 2 tornillos que sujetan la cuchilla de carburo del cortador y la placa de ajuste (A) y la placa de ajuste (B).
- (4) Como se muestra en las Figs. 21 y 22, presione la superficie torneada de la placa de ajuste (A) contra la superficie de la pared b mientras ajuste el borde de la cuchilla con la superficie de la pared a la del manómetro de ajuste. Después, apriételas con los 2 tornillos.



Fig. 21

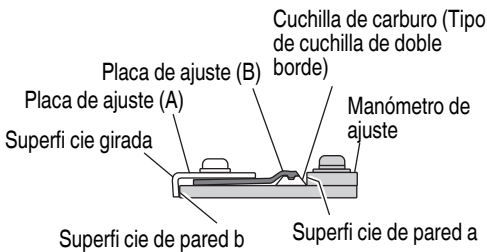


Fig. 22

- (5) Como se muestra en las Figs. 23 y 24, inserte la parte torneada de la placa de ajuste (A) fijada a la placa de ajuste (B) en la ranura de la parte plana del bloque del cortador.

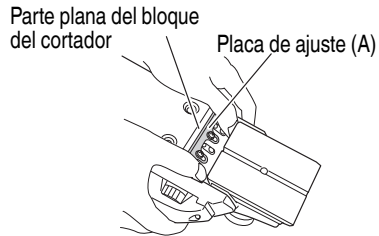
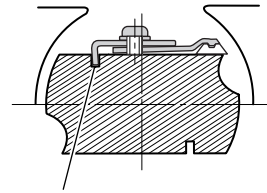


Fig. 23



Ranura

Fig. 24

- (6) Como se muestra en la Fig. 25, coloque el soporte de la cuchilla de carburo en el conjunto completado y apriételo con los tres pernos. Cerciñese de que los pernos hayan quedado firmemente asegurados. Realice los mismos procedimientos desde la cuchilla de carburo del lado opuesto.

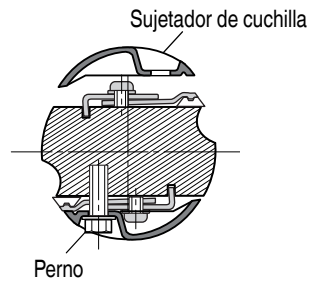


Fig. 25

ARMADO Y DESARMADO DEL CONJUNTO DE CUCHILLA Y AJUSTE DE LA ALTURA DE LA CUCHILLA

⚠️ ADVERTENCIA

- Para evitar accidentes, compruebe que la herramienta eléctrica está apagada y retire la batería.
- Tenga cuidado de no lastimarse las manos.

1. Desarmado de la cuchilla

- (1) Tal como se observa en la Fig. 26, extraiga los tres pernos de fijación de la cuchilla con la llave anular suministrada, y saque el sujetador de cuchilla.

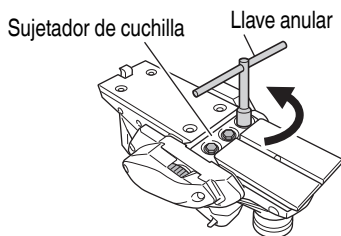


Fig. 26

- (2) Como se muestra en la Fig. 27, deslice la cuchilla en el sentido indicado por la flecha para desmontar dicha cuchilla.

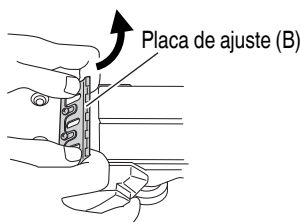


Fig. 27

2. Armado de la cuchilla

⚠ PRECAUCIÓN

Antes de armar la cuchilla, asegúrese de eliminar todas las virutas acumuladas sobre la misma.

- (1) Inserte una parte torneada de la placa de ajuste (A) fijada a la cuchilla en aun ranura de la parte plana del bloque del cortador. (Fig. 28 y 29)
Coloque la cuchilla de forma que ambos lados de la misma sobresalgan de la anchura del bloque del cortador aproximadamente 3/64" (1 mm). (Fig. 30)

Parte plana del bloque del cortador
Placa de ajuste (A)

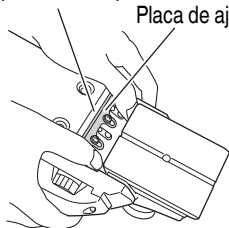


Fig. 28

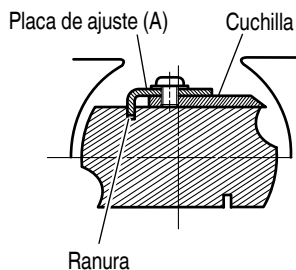


Fig. 29 (Correct installation)

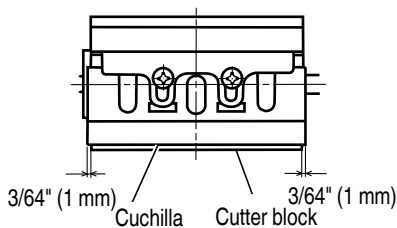


Fig. 30

- (2) Coloque el sujetador de cuchilla sobre el conjunto terminado tal como se indica en la Fig. 31 y asegure los tres pernos. Verifique que los tres pernos estén correctamente apretados.

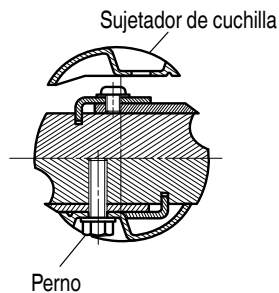


Fig. 31

- (3) Dé vuelta el bloque cortador y ajuste el lado opuesto de la misma manera.

3. Ajuste de la altura de la cuchilla

⚠ PRECAUCIÓN

El bloque calibrador se entrega de fábrica ajustado con precisión, y por lo tanto, nunca deberá intentar su modificación.

- (1) Afloje los 2 tornillos que sujetan la cuchilla y la placa de ajuste (A). (Fig. 32)

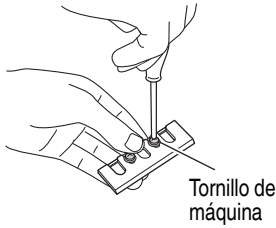


Fig. 32

- (2) Presione la superficie torneada de la placa de ajuste (A) contra la superficie de la pared b ajustando el borde de la cuchilla contra la superficie de la pared a del manómetro de ajuste. Después, apriételes con los 2 tornillos. (Fig. 33 y 34)



Fig. 33

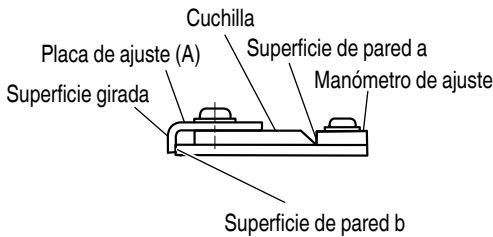


Fig. 34

AFILADO DE LAS CUCHILLAS

Por motivos de comodidad, se aconseja utilizar el conjunto de afilado de cuchillas.

- (1) Utilice el conjunto de afilado de cuchillas
 Como se muestra en la Fig. 35, en el conjunto de afilado de cuchillas sierra pueden montarse dos cuchillas para asegurar que las puntas se afilen con ángulos uniformes. Durante el afilado, ajuste la posición de las cuchillas de forma que su borde quede simultáneamente en contacto con la piedra de afilar, como se muestra en la Fig. 36.

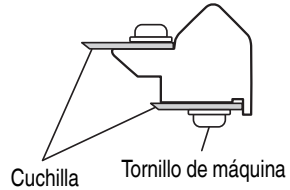


Fig. 35

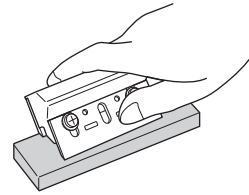


Fig. 36

- (2) Intervalos de afilado de las cuchillas
 Los intervalos de afilado de las cuchillas dependerán del tipo de madera que esté cortándose y de la profundidad de corte. Sin embargo, el afilado deberá realizarse normalmente después de cada 1,640 ft (500 m) de operación de corte.
- (3) Desgaste por afilado de las cuchillas
 Como se observa en la Fig. 37, se provee en la cuchilla una desgaste por afilado de 0.14" (3.5 mm). Es decir, que la cuchilla podrá afilarse repetidas veces hasta que su altura total se reduzca a 0.96" (24.5 mm).

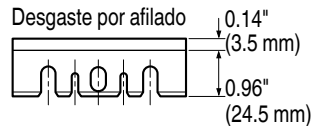


Fig. 37

- (4) Piedra de afilar
 Cuando disponga de una piedra de afilar para agua, utilícela después de haberla humedecido suficientemente porque de lo contrario podría desgastarse durante el afilado. Aplane la superficie de la piedra de afilar cuando sea necesario.

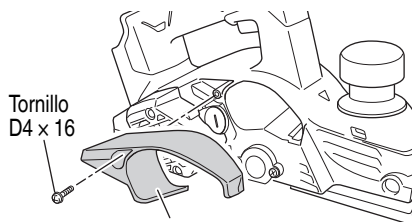
INSTALACIÓN Y DESINSTALACIÓN DEL ADAPTADOR DE RECOGIDA DE POLVO (ACCESORIO OPCIONAL)

⚠ PRECAUCIÓN

- Para evitar accidentes, compruebe que la herramienta eléctrica está apagada y retire la batería.
- Siga el procedimiento indicado a continuación para montar correctamente el adaptador de recogida de polvo. No seguir este procedimiento podría provocar que el adaptador se desacople, provocando lesiones.

1. Instalación del adaptador de recogida de polvo

- (1) Extraiga los tornillos D4 x 16 de la cubierta de virutas y extraiga la cubierta de virutas tal y como se muestra en la Fig. 38.



Cubierta de virutas

Fig. 38

- (2) Monte el adaptador de recogida de polvo y fíjelo con los tornillos D4 x 16. (Fig. 39)

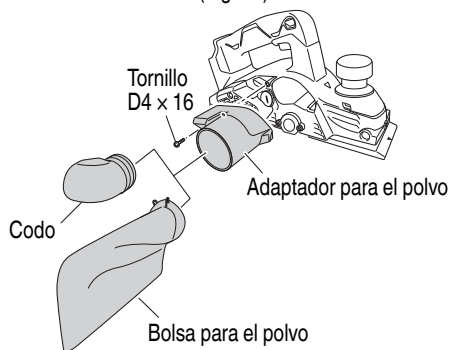
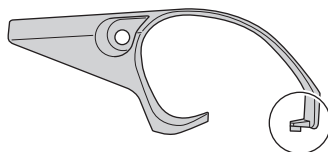


Fig. 39

NOTA

Tenga cuidado de no romper el enganche al instalar o desinstalar el adaptador de recogida de polvo y la cubierta de virutas.



2. Desinstalación del adaptador de recogida de polvo
Para desinstalar el adaptador de recogida de polvo, siga el procedimiento anterior en orden inverso.

MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

⚠️ ADVERTENCIA

Para evitar accidentes, compruebe que la herramienta eléctrica está apagada y retire la batería.

1. Inspeccionar las cuchillas
El uso continuo de cuchillas desgastadas o dañadas podría ocasionar una reducción de la eficiencia de corte y recalentamiento del motor. Afilar o reemplazar las cuchillas tantas veces como sea necesario.
2. Manejo

⚠️ PRECAUCIÓN

La base delantera, la base trasera y el botón de control de la profundidad de corte están trabajados con exactitud para obtener una específica alta precisión. Si estas piezas fueran tratadas con rudeza o sometidas a pesados golpes mecánicos, podría ser causados deterioros en la precisión y reducción del rendimiento de corte.

Estas piezas tienen que ser manejadas con especial cuidado.

3. Inspección de los tornillos
Inspeccione regularmente todos los tornillos y asegúrese de que estén completamente apretados. Si hay algún tornillo flojo, apriételo inmediatamente.

⚠️ ADVERTENCIA

La utilización de este cepillo con tornillos flojos es extremadamente peligroso.

4. Inspección de la escobillas (Fig. 40)
El motor utiliza escobillas de carbón, que son piezas fungibles. Reemplace las escobillas por otras nuevas cuando se hayan desgastado hasta su límite. Mantenga siempre limpias las escobillas para asegurar que se deslicen libremente dentro de los portaescobillas.

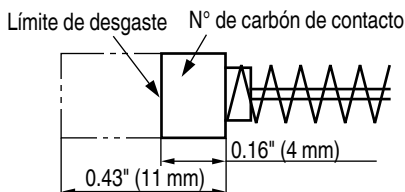


Fig. 40

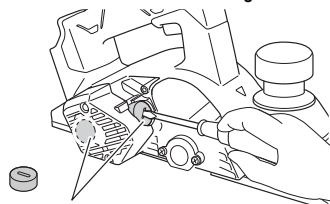
⚠️ PRECAUCIÓN

La utilización de esa lijadora de disco con escobillas desgastadas más allá del límite dañará el motor.

NOTA

Cuando reemplace las escobillas de carbón por otras nuevas, utilice escobillas metabo HPT con número de código 999017.

5. Reemplazo de las escobillas
Tras retirar la cubierta de virutas, saque el cepillo de carbono retirando primero la tapa del cepillo y a continuación enganchándola al saliente del cepillo de carbono con un destornillador de cabeza ranurada, etc., tal como se muestra en el Fig. 41.

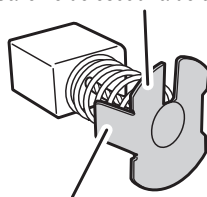


Tapa del cepillo

Fig. 41

Cuando instale la escobilla de carbón, elija el sentido en el que la uña de la misma coincida con el tubo de la parte de contacto de dicha escobilla de carbón (Ver la Fig. 42). Después empuje la escobilla de carbón con un dedo, como se muestra en la Fig. 43. Por último, instale la tapa de la escobilla de carbón.

Saliente de escobilla de carbón



Uña de escobilla de carbón

Fig. 42

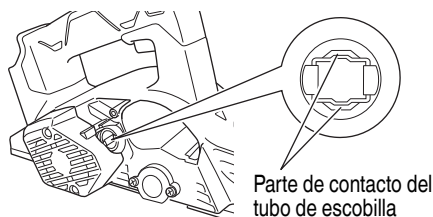


Fig. 43

⚠ PRECAUCIÓN

- **Cerciórese de insertar la uña de la escobilla de carbón en el tubo de la parte de contacto de la misma. (Usted podrá insertar cualquiera de las dos uñas suministradas.)**
- **Tenda cuidado, porque un error en esta operación podría deformar la uña de la escobilla y dañar prematuramente el motor.**

6. Comprobación del polvo

El polvo podrá eliminarse con un paño suave y seco o ligeramente humedecido en agua jabonosa. No utilice lejía, cloro, gasolina, ni diluidor de pintura, porque podrían dañar el plástico.

7. Eliminación de las baterías agotadas

⚠ ADVERTENCIA

No tire las baterías agotadas. Las baterías pueden explotar si se incineran. El producto que ha adquirido contiene una batería. La batería es reciclable. Cuando se agote su duración útil, de acuerdo con las leyes estatales y locales, puede ser ilegal tirar esta batería a la basura. Solicite a las autoridades locales los detalles sobre las opciones de reciclado o de la forma de deshacerse apropiadamente de la batería.

8. Almacenamiento

Guarde la herramienta en un lugar con menos de 104°F (40°C) y fuera del alcance de niños.

NOTA

Almacenar baterías de ion-litio

Compruebe que las baterías de ion-litio se han cargado completamente antes de almacenarlas.

Un almacenamiento prolongado de las baterías (3 meses o más) con carga baja podría deteriorar su funcionamiento, reduciendo en gran medida el tiempo de uso de la batería o haciendo que las baterías no puedan mantener una carga.

No obstante, la reducción en gran medida del tiempo de uso de la batería puede recuperarse si se carga y utiliza de dos a cinco veces.

Si el tiempo de uso de la batería es extremadamente corto a pesar de haber cargado y utilizado la batería varias veces, deberá considerarla agotada y comprar una nueva.

9. Mantenimiento y reparación

Todas las herramientas eléctricas de calidad requieren de vez en cuando el servicio de mantenimiento o el reemplazo de piezas debido al desgaste producido durante la utilización normal. Para asegurarse de que solamente se utilicen piezas de reemplazo autorizadas, todos los servicios de mantenimiento y reparación deberán realizarse **SOLAMENTE EN UN CENTRO DE REPARACIONES AUTORIZADO POR metabo HPT.**

⚠ PRECAUCIÓN

En el manejo y el mantenimiento de las herramientas eléctricas, se deberán observar las normas y reglamentos vigentes en cada país.

Aviso importante sobre las pilas de las herramientas inalámbricas de metabo HPT

Utilice siempre una de nuestras pilas genuinas. No podemos garantizar la seguridad y el funcionamiento de nuestra herramienta eléctrica inalámbrica cuando se utiliza con pilas diferentes a las indicadas por nosotros o cuando la pila se desmonta y modifica (como cuando se desmontan y sustituyen celdas u otras pilas internas).

ACCESORIOS

⚠ ADVERTENCIA

UTILICE únicamente repuestos y accesorios autorizados por metabo HPT. No utilice nunca repuestos o accesorios no previstos para usar con esta herramienta. Si tiene dudas en cuanto a la seguridad de usar determinado repuesto o accesorio junto con su herramienta, póngase en contacto con metabo HPT. La utilización de otros accesorios puede resultar peligrosa y causar lesiones o daños mecánicos.

NOTA

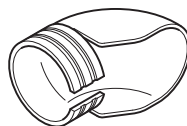
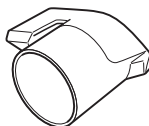
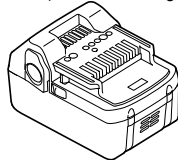
Los accesorios están sujetos a cambio sin ninguna obligación por parte de metabo HPT.

ACCESORIOS ESTÁNDAR

P18DSL (2LJRK)	①	Llave anular (para proteger la cuchilla del cortador) (Núm. de código 940543)	1
	②	Manómetro de ajuste (para ajustar la altura del cortador) (Núm. de código 316419)	2
	③	Guía (con tornillo de sujeción) (Núm. de código 95884Z2)	1
	④	Cuchilla de carburo (Tipo cuchilla de doble borde) (Núm. de código 879418)	1
	⑤	Batería (BSL1850) (Núm. de código 335791)	2
	⑥	Cargador de baterías (UC18YFSL)	1
	⑦	Caja de plástico (Núm. de código 336491)	1
	⑧	Taps de batería (Núm. de código 329897)	2
P18DSL (NN)	①	Llave anular (para proteger la cuchilla del cortador) (Núm. de código 940543)	1
	②	Manómetro de ajuste (para ajustar la altura del cortador) (Núm. de código 316419)	2
	③	Guía (con tornillo de sujeción) (Núm. de código 95884Z2)	1
	④	Cuchilla de carburo (Tipo cuchilla de doble borde) (Núm. de código 879418)	1
	La batería, el cargador de baterías, el caja de plástico y la tapa de batería no están incluidos.		

ACCESORIOS OPCIONALES.....De venta por separado

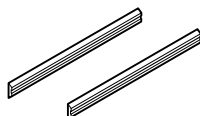
- Batería BSL1850 (Núm. de código 335791)
- Adaptador para el polvo (Núm. de código 334502)
- Codo (Núm. de código 334503)



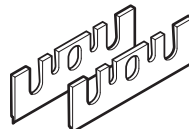
- Bolsa para el polvo (Núm. de código 322955)



- Cuchilla de carburo (Núm. de código 879418) (Tipo cuchilla de doble borde)

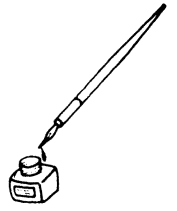


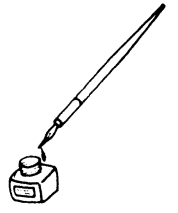
- Cuchilla (Núm. de código 314746) (Tipo cuchilla afilable)

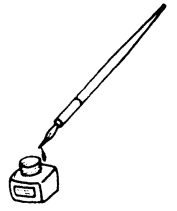


NOTA

Las especificaciones están sujetas a cambio sin ninguna obligación por parte de metabo HPT.







WARNING:

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

AVERTISSEMENT:

La poussière résultant d'un ponçage, d'un sciage, d'un meulage, d'un perçage ou de toute autre activité de construction renferme des produits chimiques qui sont connus par l'Etat de Californie pour causer des cancers, des défauts de naissance et autres anomalies de reproduction. Nous énumérons ci-dessus certains de ces produits chimiques:

- Plomb des peintres à base de plomb,
- Silice cristalline des briques et du ciment et autres matériaux de maçonnerie, et
- Arsenic et chrome du bois d'oeuvre traité chimiquement.

Le risque d'exposition à ces substances varie en fonction de la fréquence d'exécution de ce genre de travail. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, travailler dans un lieu bien ventilé, et porter un équipement de protection agréé, par exemple un masque anti-poussière spécialement conçu pour filter les particules microscopiques.

ADVERTENCIA:

Algunos polvos creados por el lijado mecánico, el aserrado, el esmerilado, el taladrado y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas conocidas por le Estado de California como agentes cancerígenos, defectos congénitos y otros daños reproductores. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- El plomo de las pinturas a base de plomo,
- El sílice cristalino de los ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- El arsénico y el cromo de la madera tratada químicamente.

El riesgo resultante de la exposición varía según la frecuencia con que se realiza este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a esta sustancias químicas: trabaje en un lugar bien ventilado y realice el trabajo utilizando el equipamiento apropiado, tal como las máscaras para el polvo especialmente diseñados para eliminar las partículas minúsculas.



Please contact Koki Holdings America Ltd. at 1-800-59-TOOLS (toll free), or metabo HPT AUTHORIZED POWER TOOL SERVICE CENTER regarding COLLECTION.

Pour le RAMASSAGE, contacter Koki Holdings America Ltd. au 1-800-59-TOOLS (appel gratuit), ou UN SERVICE APRÈS-VENTE D'OUTILS ÉLECTRIQUE AGRÉÉ PAR metabo HPT.

Con respecto a la RECOLECCIÓN de baterías, póngase en contacto con Koki Holdings America Ltd. número 1-800-59-TOOLS (llamada gratis), o con metabo HPT AUTHORIZED POWER TOOL SERVICE CENTER.

Issued by

Koki Holdings Co., Ltd.

Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo 108-6020, Japan

Distributed by

Koki Holdings America Ltd.

1111 Broadway Ave,
Braselton, Georgia, 30517

Koki Holdings America Ltd. Canadian Branch

3405 American Drive, Units 9-10,
Mississauga, ON, L4V 1T6